

**CHANTIGNY ELECTRIC**  
Spécialistes de  
**REPARATION DE MACHINES A LAVER**



Poêles électriques G.E.  
Réfrigérateurs G.E.  
Balayeuses électriques  
Fers à repasser

Garantie écrite:  
Sur les parties, 1 an,  
sur radios: 90 jours.

Ventes et services  
autorisés de

Canadian General Electric  
1111 Demontigny - CH. 9032

**LE COURRIER du SUD**  
**THE SOUTH SHORE COURIER**

**BUANDIERS PERRON**  
**NETTOYEURS**  
POUR SATISFACTION ABSOLUE:  
APPELEZ: **3458**  
Agent pour:  
Parkers (Qué.) Ltd  
49-A St-Laurent  
Longueuil

LE SEUL HEBDOMADAIRE BILINGUE SUR LA RIVE-SUD. — THE ONLY BILINGUAL WEEKLY NEWSPAPER ON THE SOUTH SHORE.

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa. — Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa.

VOL. 3 — No. 49

Jeu. 23 février 1950 — Rive-Sud - Montréal - South-Shore — Thursday, February 23rd, 1950

5c

**LA CAMPAGNE des OEUVRES de CHARITE S'OUVRIRA PAR UNE SOIREE de GALA.**

ST. LAMBERT CITY COUNCIL.

**MAYOR SIMMS AND COUNCIL INVITE CITIZENS TO PUBLIC MEETING MARCH 1ST**

"Food For Britain" Drive Endorsed. Citizens' Ass'n Back Metropolitan Phone Set-Up. New Tenders Asked Water Pipe. I.O.D.E. Funds Drive Endorsed.

With only Alderman J. L. Thownshend missing due to being out of town, St. Lambert's City Fathers went through a smooth and rather uneventful regular Council sessions last Monday, featured by His Worship Mayor Simms' special reminder of his previous invitation to citizens to attend the public Council meeting to be held in the High School Auditorium on Wednesday evening, March 1st, starting at 8.15 sharp. Among other important objects of the meeting, Mayor and Council are seeking expression of public sentiment with regard to all phases of the St. Lambert Bill being prepared for presentation in its final form before the Provincial Legislature.

Financial outlay authorized ran very heavy, including \$117,288.75 interest and debentures due March 1st, 1950, and accounts, mostly salaries, ran \$10,508.31, which amount also included City insurances.

On the other side of the ledger, real estate offers were accepted in the amount of \$2,280.00 for properties on Sanford Union, Brixton, and Dulwich, subject to the usual building conditions applying on properties purchased at 35% of the valuation. Another offer, from Mr. Don Fickett was accepted for a property on Sanford at the full valuation figure of \$766,000 with no time limit on building. Deeds totalling \$3,447.40 were also authorized for signing over to purchasers of city properties.

Alderman M. A. Macallister requested that new tenders be called for in connection with water pipe for new projected mains in order to give the City an opportunity to effect certain consideration of materials other than cast iron, which had been originally specified. The motion was unanimously approved.

A letter was read in which the St. Lambert Citizens' Assn. (Cont. on page 12)

**Au théâtre AVALON de Longueuil, mercredi le 1er mars avec le concours de vedettes de la radio.—**

La Campagne de la Fédération des Oeuvres de Charité de Longueuil s'ouvrira mercredi soir prochain, le 1er mars, par une grande soirée de Gala, à 8.00 P. M. au théâtre Avalon, qui a gracieusement offert son concours pour la circonstance.

Plusieurs vedettes de la radio, Mlle Lise Roy, MM. Maurice Gauvin, Roger Marien et David Rochette ont généreusement accepté de prêter leur concours à cette fête pour nos pauvres.

En plus, un grand film français sera à l'affiche: "Les Inconnus dans la Maison" avec le génial artiste: Raimu. Le public est cordialement



Maurice Gauvin



David Rochette



Roger Marien



Lise Roy

**LE RECORDER DE MONTREAL-SUD IMPOSE PLUSIEURS SENTENCES**

glements Municipaux. Des personnes trouvées coupables d'avoir perpétrées des actes non-hygiéniques dans les abris d'Autobus, ont été condamnées à \$10.00 et \$25.00 d'amende plus les frais. Pour obstruction à la circulation un automobiliste de Montréal a reçu une sentence de 10.00 plus les frais.

Sur une accusation de vitesse un autre automobiliste de la Métropole s'est vu condamné à \$25.00 et les frais, défaut de paiement à 8 jours de prison.

Pour défaut de paiement de la taxe d'eau deux personnes ont été reconnues coupables et des sentences suivant la loi ont été rendues.

Des propriétaires de chiens sans licence ont été sévèrement

reprimandés et des sentences exemplaires ont été rendues.

A une session récente de la Cour du Recorder de Montréal-sud plusieurs sentences ont été imposées pour Violation des ré-

**Canadian Red Cross Society**

ST. LAMBERT DIVISION

The campaign is to start February 24th and canvassers are most welcomed. For all informations, please communicate with any of the following:

- L. W. Oughtred, 264 Union ..... Tel. 2864
- R. Elliot, 337 Stanley ..... Tel. 7-280
- Hector Brosseau, 285 Rivé ..... Tel. 3026

Téléphone: 6-303

Réfrigérateurs marque FRIGIDAIRE

67 St-Charles, ARTICLES DE FERRONNERIE, PEINTURES, VITRES, PAPIERS, TENTURE, CADEAUX, SPORT, RADIOS

**QUINCAILLERIE**

**HARDWARE**

Agent des poêles et fournaises

COLEMAN

Tél.: 4924 LONGUEUIL 155 ouest, St-Charles

*Abias Pepin Limitée*

Vendeur autorisé des PONTIAC — BUICK — CAMIONS G.M.C.

23

23

23



MB133-3/50

<b>Tomatoes</b> Choice	<b>3</b> 28 oz. TIN	<b>29<sup>e</sup></b>
<b>Cream Corn</b> Fancy	<b>3</b> 20 oz. TIN	<b>29<sup>e</sup></b>
<b>Wax Beans</b> Choice	<b>3</b> 20 oz. TIN	<b>29<sup>e</sup></b>
<b>Tomato Juice</b> Choice	<b>3</b> 20 oz. TIN	<b>25<sup>e</sup></b>
<b>Bran Flakes</b> Post	<b>2</b> pk FOR	<b>25<sup>e</sup></b>
<b>Dainty Rice</b> PK LB		<b>16<sup>e</sup></b>
<b>Vegetable Salad</b> LA CORBEILLE	<b>2</b> for	<b>25<sup>e</sup></b>
<b>Prem or Klik</b> TIN		<b>39<sup>e</sup></b>
<b>Corn Flakes</b> KELLOGG	<b>2</b> for	<b>25<sup>e</sup></b>
<b>Rice Krispies</b> KELLOGG	<b>2</b> for	<b>27<sup>e</sup></b>
<b>Fruit Salad</b> HARVEST - 28 OZ.		<b>43<sup>e</sup></b>
<b>Molasses</b> BEMA	<b>2</b> 25 oz. TIN	<b>25<sup>e</sup></b>
<b>Peanut Butter</b> NUT SWEET - 16 oz. jar		<b>29<sup>e</sup></b>
<b>Habitant Pea Soup</b>	<b>2</b> 28 oz. TIN	<b>25<sup>e</sup></b>
<b>Rinso or Surf</b>		<b>33<sup>e</sup></b>
<b>Royal House Coffee</b> Special blend - fresh ground - lb		<b>75<sup>e</sup></b>

**NEW LUX**

Regular Pk. **18<sup>e</sup>**  
We change the COUPONS



<b>ICEBERG LETTUCE</b> Size 60 Sweet and Crispy		<b>10<sup>e</sup></b>
<b>Pascal Celery</b> Florida		<b>12<sup>e</sup></b>
<b>Spinachs</b> 1 lb bag		<b>25<sup>e</sup></b>
<b>Emperor Grapes</b> Sweet - from California	<b>2</b> lb FOR	<b>29<sup>e</sup></b>
<b>Grapfruits</b> Size 112 Juicy Florida	<b>5</b> for	<b>35<sup>e</sup></b>
<b>New-Brunswick Potatoes - No 1</b> Katadin	<b>10</b> lb <b>25<sup>e</sup></b> <b>75</b> lb <b>1.39</b>	

5c deposit for empty bag

**FOR LENT**

<b>BUCKWHEAT</b> AUNT JEMIMA		<b>19<sup>e</sup></b>
<b>PANCAKE</b> AUNT JEMIMA		<b>19<sup>e</sup></b>
<b>Quick Oats</b> OGILVIE - 48 oz.		<b>31<sup>e</sup></b>
<b>Kraft Dinner</b>	<b>2</b> pk FOR	<b>27<sup>e</sup></b>
<b>White Beans</b>	<b>3</b> lb FOR	<b>25<sup>e</sup></b>
<b>CLARK PORK &amp; BEANS</b>	<b>2</b> 20 oz. TIN <b>25<sup>e</sup></b> <b>2</b> 15 oz. TIN <b>19<sup>e</sup></b>	



Fine Flavor, Tender  
**M/EATS**



<b>Chicken Haddies</b>	<b>23<sup>e</sup></b>
<b>Banquet Sardines</b>	<b>23<sup>e</sup></b>
<b>Smoked Sardines</b>	<b>10<sup>e</sup></b>
<b>MILLIONNAIRES</b> Sardines	<b>24<sup>e</sup></b>
<b>Fish Cake</b> TIN	<b>23<sup>e</sup></b>
<b>Salmon</b> Gold Seal Fancy Red Sockeye	<b>1/2</b> LB TIN <b>43<sup>e</sup></b>
<b>Salmon</b> Clover Leaf - Fancy Red Sockeye	<b>1/2</b> LB TIN <b>43<sup>e</sup></b>

<b>Haddock Filet</b>	<b>1</b> LB	<b>41<sup>e</sup></b>
<b>Tommy Cod</b>	<b>2</b> lb FOR	<b>29<sup>e</sup></b>
<b>Shankless Pic-Nic</b> LB		<b>41<sup>e</sup></b>
<b>Loin of Pork</b> We'll Trimmed - lb		<b>49<sup>e</sup></b>
<b>Shoulder of Pork</b> We'll Trimmed - lb		<b>38<sup>e</sup></b>

**BOISSY Super Market**

470 Victoria — St. Lambert — Phone: 4931-32



# "La main dans la main"

## Brillante causerie de M. Martin Forest sur la banque et le crédit

Mardi soir dernier, à l'hôtel LaBarre, M. Martin Forest, gérant de la Banque Canadienne Nationale, succursale de St-Lambert, prononçait une intéressante causerie dont voici un bref aperçu.

M. Forest fit tout d'abord l'histoire des Banques dans le Québec. Il nous fit voir la façon dont les gens, il y a plus d'un siècle effectuaient les ventes et les soldaient. Il mit en relief l'honnêteté des cultivateurs du temps en regard des emprunts qu'ils devaient parfois contracter.

Il nous démontra les besoins du crédit qui, plus tard, se firent sentir et qui amenèrent la création de divers types de Banques dont on retrouve, en dernière analyse, les banques à charte, celles qui de plus en plus rendent d'immenses services à l'agriculture, au commerce, à l'industrie et même aux particuliers.

Il s'arrêta plus longuement sur la nécessité, pour tout individu, firme ou compagnie de se constituer un crédit moral à toute épreuve. Le crédit moral, précisait-il, est fait d'honnêteté, de docture et de ponctualité. Il se bâtit en faisant des affaires d'une façon honnête, en tenant ses engagements et en étant droit et

juste dans tous ses actes.

Ne pas faire honneur à sa signature, ne pas répondre aux lettres reçues, donner des chèques sans provisions, fournir des états d'affaires mensongers, faire des dépenses exagérées, voilà autant de choses à éviter pour ne pas souiller son crédit moral de plus en plus nécessaire de nos jours.

Il recommanda donc aux jeunes hommes d'affaires de veiller sur leur crédit, cet actif comme à la prunelle de leurs yeux. Il ajoutait: "Un homme qui jouit d'un bon crédit, qui connaît bien le commerce où il est engagé, qui fait des achats marqués au coin de la prudence et du discernement et qui cherche à se renseigner sur les divers marchés qui l'intéressent, est toujours assuré du succès".

En terminant, il mit en évidence les immenses services que les Banques rendent aujourd'hui à l'homme d'affaires. Par leurs gérants qui ne demandent rien de mieux que de concourir au déve-

loppement de l'économie locale, provinciale et nationale, les Banques, démontra M. Forest, restent des facteurs de grands progrès dont on ne saurait plus se passer de nos jours, à moins de vouloir retourner, économiquement, à un état primitif qu'il n'est nullement de mise d'envisager.

Son dernier mot fut pour féliciter la Chambre de Commerce des Jeunes de St-Lambert de cette belle initiative des diners-causeries.

Voici quelques notes biographiques sur le conférencier :

Né le 12 août 1910, à St-Jacques de Montcalm, M. Forest est fils de cultivateur. Il fit son cours commercial à l'Académie



St-Louis de France de sa paroisse. En juin 1926, il en était finissant et en sortit bon premier.

Le 28 avril 1927, il faisait son entrée à la Banque Canadienne Nationale de son village et 23 ans après, nous le trouvons à la tête d'une importante succursale de cette institution, à St-Lambert.

Son ascension dans la Banque fut marquée par divers déplacements. Signalons, sa nomination comme comptable à Outremont en 1936, celle au même poste à Shawinigan Falls en 1938 et celle, aussi, à St-Jean en 1939 où M. Forest devait y demeurer jusqu'en décembre 1945, alors que la direction l'appela à Ste-Adèle (dans les pays d'en haut) pour y convertir une agence en succursale régulière. M. Forest demeurera en charge de cette succursale jusqu'en juin dernier, ses supérieurs lui ayant offert à cette date la direction du bureau de St-Lambert. En cette dernière ville, il succède à M. J.-H. Brosseau qui fut, pendant plus de trente ans, à la tête de cette succursale importante.

Notre nouveau concitoyen s'est toujours intéressé à la question sociale. Il s'intéressera à tous les mouvements de jeunesse de sa paroisse natale. Plus tard, nous le retrouvons à St-Jean mêlé à

Lait - Crème - Beurre - Oeufs

## LAITERIE VICTORIA DAIRY

ARM. BOURGAULT, Prop.

Milk - Cream - Butter - Eggs

Essayez notre lait Jersey -- Ask for our Jersey Milk  
433 BUTE ST. LAMBERT TEL.: 2751

tous les groupements de quel-qu'envergure. En cette ville, en effet, il s'occupe particulièrement des Chevaliers de Colomb où il est secrétaire-trésorier du Conseil et président du Cercle d'Etudes. En outre, la Chambre de Commerce des Jeunes retient son attention et il y est membre actif. Il devient président de la Société St-Jean-Baptiste de St-Jean, et, en un mot, aucun mouvement ne lui est étranger.

A Ste-Adèle, il est choisi vice-président de la Chambre de Commerce locale et là aussi, il continue de s'intéresser aux activités sociales.

Ici même à St-Lambert, M. Forest démontre un grand intérêt pour notre Chambre et il y est membre actif. Il est directeur de

l'O.T.J. et fait partie du conseil Amant du travail, M. Forest aime aussi la distraction. Il fut membre très agissant du Club de Tennis de St-Jean, de même que du Club de Ski du même endroit. A Ste-Adèle, il était membre de l'Association de Chasse et de Pêner la truite, voilà son dernier sport favori, à moins qu'une randonnée en un nouveau coin de notre pays ne lui donne l'occasion d'une bonne détente.

### Sleigh-Ride à St-Sauveur

Dimanche prochain, la Chambre organise un sleigh-ride à St-Sauveur. Le départ se fera de St-Lambert vers 10 heures, dimanche matin. Toutes les membres sont invités accompagnés de leur épouse ou de leur amie.

## MANY SENTENCES GIVEN BY MONTREAL SOUTH RECORDER

At a recent setting of the Recorder's Court of Montréal-South Many sentences have been given for Violation of Municipal by-laws, etc.

On accusation of having committed an unsanitary act in a tramways shelter, the two guilty Party have been fine \$10.00 and \$25.00 plus costs.

For speeding on Victoria ave, a Montreal Automobileist have been fine \$25.00. For obstruction of traffic another driver have been fine \$10.00.

For not having paid a dog license the sentence given were \$1.00 plus costs.

Other sentences were given for new payment of water tax.

## La Société de la Croix Rouge

La campagne de souscription s'ouvrira le 24 février, et des sollicitateurs sont invités. Pour toutes informations, prière de communiquer avec l'un des suivants:

- L. W. Oughtred, 264, Union TEL. 2864 R. Elliot.
- 337, Stanley TEL. 7-280 Hector Brosseau,
- 285, River TEL. 3026

New Telephone Number: 4143

## Maurice DUMOULIN

HOUSE REMODELING

We supply and lay Inlaid Oilcloth

All work guaranteed

20 WEBSTER

ST. LAMBERT

## FLEURS

Pour toute OCCASION

- ANNIVERSAIRES • MARIAGES
- COURONNES MORTUAIRES, ETC.



FRESH FLOWERS FOR ALL OCCASION

## G. XHIGNESSE

1748 CHAMBLY RD

JACQUES-CARTIER

TEL.: Longueuil 4460

VENTE et SERVICE

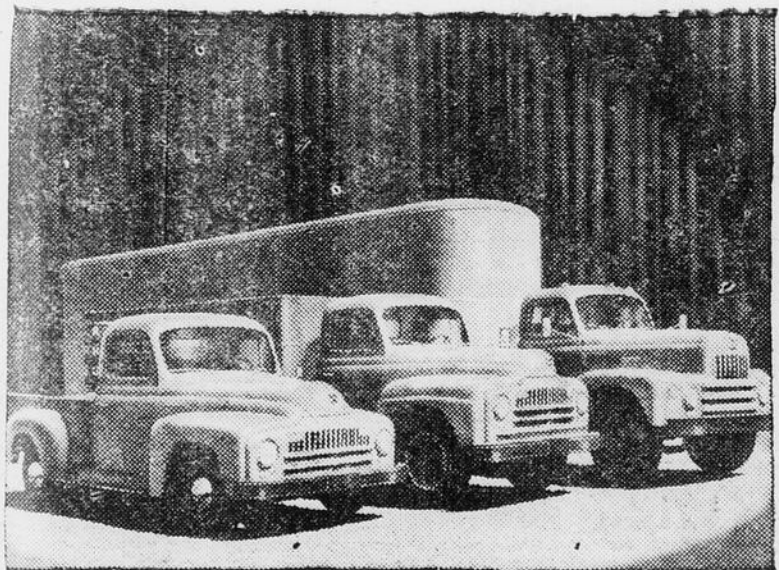


SALES and SERVICE

## AUSTIN



Machines agricoles



Camions INTERNATIONAL Trucks

McCORMICK-DEERING Produits B-A Produits

Vente - Service - Pièces Accessoires Sales - Service - Parts - Accessoires

## COUILLARD & MAYER

839, Blvd Taschereau

Tél.: Longueuil 3050

VILLE JACQUES-CARTIER

23

23

23

**Le Courrier du Sud**  
 Hebdomadaire bilingue  
 Edité par le Courrier du Sud,  
 181 St-Charles, Longueuil - Tél.: 3487  
 CIRCULATION: 10,000 COPIES

**The South Shore Courier**  
 Bilingual weekly newspaper  
 296 Elm, St-Lambert - Tél.: 7461  
 181 St-Charles, Longueuil



CE QUI SE PASSE A...

VILLE DE

# LeMOYNE

par Gérard A. TITILEY

## PREMIERE ASSEMBLEE DU CONSEIL

### Assermentation et prise de contact

La semaine dernière, au lieu et à l'heure ordinaires, eut lieu l'assermentation du nouveau conseil. Notre aviseur légal, Me Cecil McNaughten, agissant en qualité de représentant de la Commission Municipale, expliqua brièvement le sens du cérémonial qui devait suivre. Par des paroles aimables, il montra aux nouveaux membres du conseil le travail ardu qui les attend, et aussi ce que leurs concitoyens attendaient d'eux. Il assermenta lui-même le Maire. Ce dernier procéda ensuite à l'assermentation des échevins, un à un, par ordre de siège.

Lorsque chacun fut à son siège respectif, M. le Maire ouvrit la première séance par la prière d'usage, implorant le Très Haut de bien vouloir présider à ces délibérations, pour que tout tourne à l'honneur de Dieu et de nos concitoyens.

On procéda ensuite à la lecture des minutes des deux dernières assemblées, lecture de la correspondance, approbation des comptes pour paiement, entre autres ceux encourus par l'élection qui, soit dit en passant, a coûté à la Ville quelque \$300.00. M. Henri

Drouin fut ensuite nommé maire-suppléant pour les prochains trois mois. On procéda ensuite à l'attribution des différents départements ou patronages.

L'échevin Savoie, du siège 1, s'est vu décerner le patronage de la Construction.

L'échevin Barrière, du siège 2, reçut le patronage de l'Aqueduc.

L'échevin Leblanc, du siège 3, surveillera les Finances.

L'échevin Tittley, du siège 4, verra à l'Hygiène et à l'Electricité.

L'échevin Castonguay, du siège 5, organisera les Policiers et les Pompiers.

L'échevin Drouin, du siège 6, administrera la Voirie.

Espérons que cet agencement portera de bons fruits. A tout événement, chacun s'est mis résolument à l'oeuvre, et en face de tant de travail, il fut décidé d'appeler une assemblée spéciale pour mercredi le 22 courant. Nous espérons pouvoir vous fournir un reportage minutieux sur le travail accompli à cette assemblée dans notre édition de la semaine prochaine.

blic. C'est là le meilleur moyen de connaître l'idée des gens, de discuter avec eux des problèmes qui concernent tout le monde. C'est là aussi qu'ils recueillent les suggestions qui parfois sont très utiles. Ne croignons donc pas de les inviter à chacune de nos organisations paroissiales ou autres. En plus de les mettre en contact avec leurs commettants, cela leur fournit l'occasion de donner à tous un exemple de coopération tel qu'elle devrait exister entre nos deux paroisses.

### C'est vrai — C'est vrai

C'est vrai que les autorités de la ville n'ont pas l'intention de berlander avec la loi. C'est vrai qu'ils veulent que les citoyens soient respectés de leurs semblables, et aussi des étrangers. C'est vrai aussi que nos policiers ne sont pas des "DUMMIES".

La preuve? Elle a eut lieu la séance du Recorder. Il y en a un Recorder. Il est sévère et il le sera davantage pour ceux qui reviendront trop souvent devant lui. Tout s'est bien passé dans l'ordre le 17. Il y a eu des comparutions. Il y a eu des amendes d'imposées. Les inculpés qui ont plaidé coupable, devront se présenter le 5 mars avec leur avocat et plaider leur cause dans un procès en règle. C'est ça la justice.

Non mais il suffit d'un peu de civisme. Pour ceux qui n'en ont pas, il suffit parfois d'un peu de sévérité pour ramener les choses à l'ordre. Espérons que tous les gens comprendront.

### Message aux hommes d'affaires de notre ville

Les nouvelles de Ville LeMoyné, publiées régulièrement à chaque semaine, sont lues attentivement par tous les citoyens. Tout homme d'affaire qui cherche à améliorer son commerce devrait annoncer dans nos pages. Vos annonces, Messieurs les Marchands, seraient très bien vues et hautement appréciées, puisqu'en annonçant ainsi, vous rendriez possible la publication des nouvelles locales qui intéressent tous les citoyens. Lorsque notre agent se présentera chez vous pour vous solliciter, recevez le bien et soyez prêt à contribuer à la diffusion des nouvelles de votre entourage. S'il tarde trop à aller vous voir, signalez 4790, et il ira vous expliquer sur le champ, le vrai moyen de réussir en affaires.

### Sincères condoléances

Le Courrier du Sud, votre nouvelliste et tous les citoyens en général offrent leurs plus sincères condoléances à M. l'échevin Alph. Savoie à l'occasion du décès de sa soeur Mme L. Turmel, âgée de 52 ans, survenu à St-Elzéar de Beauce, place natale de la famille Savoie.

### NOS HOMMES PUBLICS

Activités et rôle social

Les membres de notre Conseil, Maire ou Echevins, aiment toujours rencontrer leurs concitoyens. C'est là la raison pour laquelle ils ne manquent jamais une occasion de paraître en pu-

POUR QU'IL SOIT  
 SOLIDE SUR SES  
 DEUX PIEDS...  
 Noire

## LAIT

pasteurisé et homogénéisé

4517



Laiterie **ST-ALEXANDRE**  
 LIMITEE  
 LAIT-BREUVAGE AU CHOCOLAT-CREME

## COMMUNIQUE DE LA LIGUE DES PROPRIETAIRES DE LONGUEUIL

EMPRUNT DE \$650,000, VILLE DE LONGUEUIL.  
 PROPRIETAIRES, COMPTEZ-VOUS POUR ZERO.

Tel est le sujet de la grande assemblée tenue ce Dimanche après-midi dans la grande salle de l'hôtel de Ville de Longueuil, sous la Présidence de M. Roméo Roy et de tous les officiers et directeurs, le Conseil de Ville était représenté par trois de ses échevins la Chambre de Commerce par son président M. Jean Martin, et ainsi qu'un grand nombre de propriétaires intéressés aux questions Municipales.

Après la lecture d'un shema du Bill présenté à la Législature de Québec, le Président ouvrit un Forum qui donna lieu à une série de questions et réponses, qui intéressèrent au plus haut point les personnes présentes, entre-autre l'information fournie par les Echevins à savoir que la Ville possède 400 terrains et que les demandes sont au nombre de 1,500. Cet emprunt s'additionne au \$80,000.00 dollars que la Ville peut dépensé annuellement pour travaux Public. Il fut de plus proposé une taxe de Vente de 5%, cette proposition fut rejetée comme étant trop onéreuse pour la famille nombreuse, le point saillant de ce Forum fut sans doute l'aspect du problème scolaire. L'augmentation subite de 100 famille nécessiterais la construction d'une école de 10 classes dont le coût d'entretien serait de \$22,000.00 par année contre un revenu de taxe de \$5,000.00 dont déficit annuel de \$17,000.00, le parallèle existe au point de vue de Taxe Municipale, cette question a semblé

intéresser l'assistance au plus haut point, et même les membres du conseil ne purent la refuter au gré des personnes présentes.

M. le président de la Chambre de Commerce prit ensuite la parole pour remercier la ligue des Propriétaires de l'exposé qui lui a permis de se faire une idée plus concise de la question, afin de renseigner les membres de la Chambre de Commerce.

Un autre point discuter fut la légalité et possibilité pour un Conseil de Ville élu pour 2 ans d'engager les Conseils futurs dans des contrats qui n'expireront que plusieurs années après la fin de leur mandat.

Pour ce qui est du positif une résolution proposée et secondée fut unanimement acceptée par l'assemblée, à savoir qu'une requête demandant un référendum soit signée par tous les Propriétaires Contribuables de la Cité de Longueuil, le Président clôtura l'assemblée, par la lecture d'un télégramme que la Ligue des Propriétaires expédia mardi dernier au Premier Ministre, au Député et au Sous-Ministre des affaires Municipales protestant et demandant un référendum sur la question du \$650,000.00 inséré dans le Bill Privé de Longueuil. Le Président rappela aussi que le premier devoir de la Ligue était de promouvoir et sauvegarder les intérêts des Propriétaires seuls payeur de Taxes.

(Suite à la page 13)

BIG GRAND

# SPECIAL

HUILE A CHAUFFAGE DISTILLEE 18 1/2c GAL.  
STOVE OIL

Huile à Fournaise 15 1/2c gal.

Furnace Oil

3 camions de livraison à votre disposition

3 delivery trucks at your service

TEL: 6-223

# ERNEST NADON

200 St-Jean

Longueuil

EXCAVATION - EGOUTS NIVELLEMENT  
 Sables - Gravier - Pierre  
 Tuyaux de béton  
 Bull-dozers à louer  
 Personnel expérimenté

EXCAVATING - SEWERS LANDSCAPING  
 Sand - Gravel - Stone  
 Concrete pipes  
 Experienced personel

## PAUL BOUCHARD

265 St-CHARLES, O. — LONGUEUIL — TEL.: 6-164

Nos prix sont les plus bas — Our prices are the lowest.



CE QUI SE PASSE A...

VILLE DE

# JACQUES-CARTIER

par Jos. E. COTE

## LE BUDGET DE NOTRE VILLE

A la prochaine assemblée du Conseil, le 21 février adopteront le nouveau budget pour l'année 1950. Il sera sans doute plus élevé que celui de l'an dernier, car les travaux s'annoncent plus nombreux. Entretien des rues brisées par les gèles et dégèles de cet automne, et la construction de nouvelles rues, qui sont demandées instamment par les propriétaires de ces rues. De plus nous espérons que les travaux de la construction de notre Hôtel-de-ville commenceront au printemps, en même temps que les travaux d'acqueduc. Le rôle d'évaluation sera aussi homologué à cette assemblée. La population de notre ville doit se rappeler que le rôle est l'outil dont se sert le conseil pour répartir les dépenses de l'année. Que l'évaluation soit plus ou moins haute cela n'affectera pas la facture des taxes que chaque propriétaire sera appelé à payer. Il y a beaucoup de partisans de l'évaluation haute et quelques uns sont en faveur de l'évaluation basse. Cependant les experts dans cette sphère sont d'avis que l'évaluation municipale devrait être la valeur réelle des propriétés. Un rôle d'évaluation fait sur une base de 100% de la valeur des propriétés est plus juste pour le petit propriétaire et repartit d'une manière plus équitable le fardeau des taxes. Le budget est le montant des revenus dont a besoin le conseil pour administrer pendant l'année. Il lui faut donc trouver cet argent, et la manière pour lui de se la procurer est de taxer les propriétaires: si l'évaluation est basse le taux de la taxe sera plus haut, et si l'évaluation est haute le taux sera plus bas. La population de notre ville a toujours par le passé supporté les décisions du conseil à se sujet et la meilleure manière de lui prouver que nous nous occupons de nos affaires serait de nous tenir au courant du budget et de l'approuver si tout est con-

forme à nos connaissances. Cettévices à rendre sont plus onéreux, année le budget sera plus élevé et plus nombreux que ceux de que l'année passée, mais les ser-l'an passé.

## CHOMAGE DANS JACQUES-CARTIER

Le chômage se fait de plus en plus sentir dans notre ville. Les gens sans travail assiègent en assez grand nombre les bureaux de l'Assurance Chômage de Longueuil où les prestations de secours leurs sont distribués parcimonieusement. D'après le Discours du Trône du gouvernement d'Ottawa, nos législateurs sont

décidés à faire quelque chose pour soulager les sans travail. Espérons que les mesures qu'ils prendront seront tangibles et immédiates. La dernière bordée de neige a créé quelques heures d'ouvrage pour quelques hommes de la voirie municipale, mais cela ne représente que quelques dollars alors qu'il nous faudrait des

travaux permanents qui procureraient du travail pour de longs mois. Nous aurons dans un avenir rapproché les travaux d'égoûts et d'acqueduc qui s'en viennent mais il faudra attendre encore quelques mois pour que les travaux commencent. Il n'y a pas de doute qu'une crise s'amène, et que nos gouvernements instruits par celle de 1930 à 1939 prendront les moyens voulus pour que nos familles ne s'en ressentent pas trop.

## Notre département de police très occupé

A son assemblée du 7 février dernier, le Conseil sur recommandation du Comité de Police dont M. Thomas Dubuc est le président a promu le Constable J. J. Delage au rang de Lieutenant et le constable Déry a aussi bénéficié de son augmentation de salaire statutaire après six mois. Nos félicitations à notre nouveau Lieutenant, sa promotion était dans l'ordre, car le constable J. J. Delage avait toujours montré une grande activité, et un esprit d'ordre très apprécié de ses chefs.

## Weak, Tired, Nervous, Peopless Men, Women

Get New Vim, Vigor, Vitality

Get up feeling fresh, be peppy all day, have plenty of vitality left over by evening. Take Ostrex. Contains iron, vitamin B1, calcium, phosphorus for blood building, body strengthening, stimulation, invigorates system, improves appetite, digestive powers. Costs little. New "get acquainted" size only 60c. Try Ostrex Tonic Tablets for new, normal pep, vim, vigor, this very day. At all druggists

De plus avec les derniers jours de tempête de neige que nous avons eu se fut un dur travail que de répondre à tous les appels soit pour accidents, ou machines dans les fossés et manquements au réglément de la circulation. Notre Département de Police est toujours sur le qui-vive pour faire observer les règlements municipaux et coopérer avec les forces policières Provinciales et fédérales dans les recherches des criminels qui peuvent passer chez nous ou y demeurer.

## MON CERCLE D'ETUDE

A l'occasion de la réunion mensuelle, et sous la présidence du Rév. Père Jacques Leclerc, o.f.m., (Suite à la page 13)

LE GAZ LE PLUS PUR SUR LE MARCHÉ

### USAGES DOMESTIQUES:

- La cuisson • Le chauffage
- L'eau chaude • La réfrigération

### USAGES COMMERCIAUX:

- Restaurants • Institutions, etc.
  - Service de Gaz Propane en cylindres
- Téléphonez aujourd'hui à un des trois numéros mentionnés, et notre distributeur se fera un plaisir d'aller vous donner de plus amples informations.

FRAIS D'INSTALLATION pour USAGE DOMESTIQUE: \$20.00  
AUCUN DEPOT EXIGE  
N'ASPHYXIE PAS

THE PUREST GAS ON THE MARKET.

### DOMESTIC USE:

- Cooking • Heating
- Hot Water • Refrigeration

### • Restaurants • Public Buildings, etc

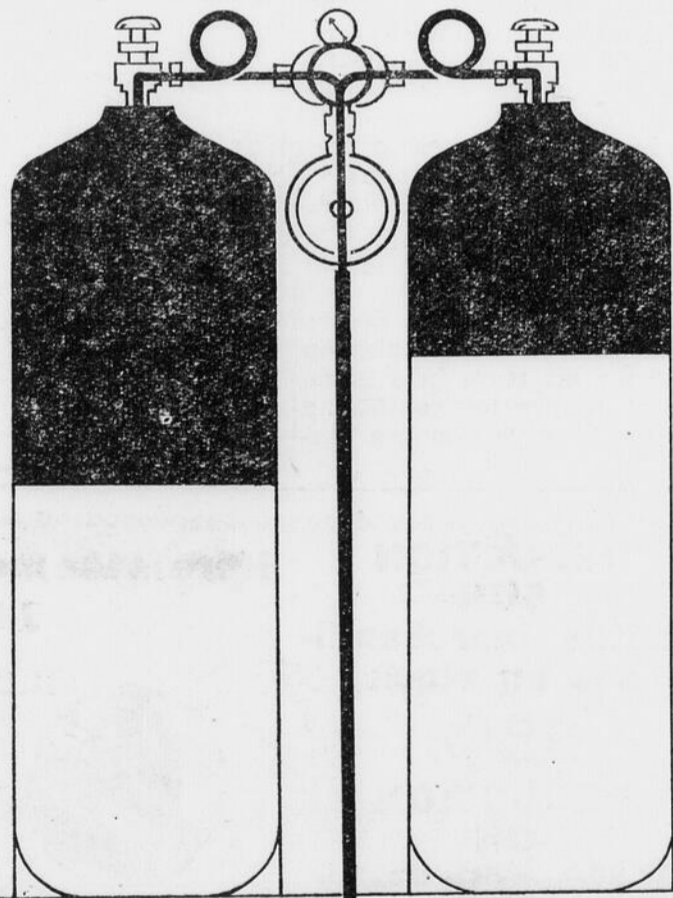
• A Bottle Propane Gas Service.  
Call to-day one of the 3 tel Nos. and it will be a pleasure for our distributor to give you more details concerning our service and installation.

DOMESTIC AUTOMATIC INSTALLATION: \$20.00  
NO DEPOSIT.

NO TOXICANT GAS

Le coût du service du GAS PROPANE pour la cuisson dans les territoires de Quick Flame Gas Ltd. est le moins élevé des dépenses au budget familial. Nous avons un assortiment complet de poêles, chaufferettes, chauffe-eau.

"WELCOME, Quick FLAME GAS"



The cost of PROPANE GAS service for cooking purpose, in the territory served by the QUICK FLAME GAS LTD is the most economical item in the family budget.

We carry a complete offering of stoves, space-heaters and hot water units.

Les deux bouteilles du système peuvent communément être utilisées pour la cuisson, le chauffage de l'eau chaude ou la réfrigération. Les deux bouteilles sont reliées ensemble par des contrôles automatiques de sorte que quand une bouteille est vide, l'autre bouteille entre automatiquement en action.

The two bottle system is commonly used for cooking, water heating and refrigeration. The bottles are connected together with automatic controls so that when one is empty, the full bottle automatically supplies gas to the lines.

# H. C. PANET

Service rapide et courtois  
Distributeur autorisé de  
QUICK FLAME GAS LTD

TELEPHONE: — CHAMBLY 118

Speedy and courteous service  
Authorized distributor for  
QUICK FLAME GAS LTD

LONGUEUIL 4521

### A votre Service

La nouvelle bijouterie

**L. LAVOIE**

de Longueuil

vous offre

un assortiment complet  
de  
Bijoux, Cadeaux, Montres  
etc.

SPECIALITE:

Réparation de montres, horloges, cadrans, bijoux, etc.

**L. LAVOIE**

HORLOGER - BIJOUTIER

173 Chemin Chambly  
Tél.: 3046 — Longueuil

23

23

23

## Notre-Dame de l'Assomption, Mackayville

### Ligue du Sacré-Coeur

Dimanche, le 19 février, se posaient les premiers jalons en vue de l'organisation d'une ligue du Sacré-Coeur. Le Rév. P. Ranger, s.j., ainsi que M. P.-René Belleau, responsables du mouvement sur le plan diocésain sont venus apporter leurs encourage-

ments et leurs directives.

Un comité provisoire composé de MM. Achille Ménard, Jacques Boisvert et Arthur Chiasson fut formé pour orienter le travail d'organisation. Le comité s'est adjoint M. Jean-Paul Sabourin comme secrétaire.

### A la direction de la chorale

M. Thomas Kelley vient d'être élu à la présidence de la chorale en remplacement de M. Joseph Beaulieu sortant de charge. Sont restés en fonction: M. Raoul Vézina, directeur et Mme Frank Ceary, organiste.

### Nouveaux paroissiens

Le 27 janvier est née Marie-Alice-B.-Lorraine Pearson, fille de Lawrence Pearson et de Kathleen Smith. Le parrain a été Jean-Baptiste Charron et la marraine Alice Pearson.

Le 30 janvier est née Marie-Ange-Louise, fille de Robert Capriello et de Marie-Ange Dubuc. Le parrain a été Gérard Dubuc et la marraine Monique Anetil.

Le 12 février est né J.-Paul-Gilles, fils de Joseph Boisvert et de Annette Normand. Le parrain, Paul Normand et la marraine Rolande Boisjoly.

Le 7 février, est né J.-Gérard-

François, fils de Gérard Dupuis et de Irène Lalonde. Le parrain, Frank Laurent et la marraine Thérèse Dupuis.

Le 10 février, est née M.-Juliette-Jocelyne, fille de Julian W. Ols et de Yvonne Picard. Le parrain, Rodolphe Laliberté et la marraine Juliette Picard.

### Premier mariage

Le 18 février, a été célébré le premier mariage dans la paroisse. M. Jean-Paul Poupard, de St-Maxime, unissait sa destinée à Mlle Hélène Brisebois, de la paroisse.

Sunday evening, February 26th. Assembly in Curch Hall at 6.30 P.M.

☆☆☆

The Social Committee announces a Rummage on Saturday, March 4th at 3.00 P.M. A large and interesting variety of goods will be on sale.

Another Military Whist will be held Friday, March 24th, this time under the auspices of the ladies, with the proceeds going toward the Country Fair, which is being held on the evenings of Friday and Saturday, March 14th and 15th.

Last Thursday evening the Oddfellows' Carpet Bowlers were to a team from St. Oswald's. At the end of the very enjoyable evening's competition, refreshments were served. All who took part or looked on expressed them selves as strongly in favour of a return engagement in the near future.

## L. R. A. Athletic Award Winners



From left to right pictured above are Don Burnet, 1947 winner, Calvin Green (1948) and Ron Berthelet, current holder of the Trophy. At a recent L. R. A. Director' meeting, these boys were presented with framed scrolls testifying to their having qualified to hold the award awarded annually to the outstanding athlete competing for the L. R. A. during the year stated. Their names and the year in which each won the coveted award have been inscribed on the L. R. A. Athletic Trophy, by means of plaques attached to base.

The 1949 winner, Ron Berthelet played hockey, football and softball, and was a credit and inspiration to each of his teams. In past years, Ron was an ever dependable swimmer who could always give a good account of himself when needed in F. R. A. meets. As member of the Sea Cadets crack rifle team, Ron helped his unit win a province-wide postal contest in 1948 in competition with many other cadet organizations.

The previous winners are still going strong, and Cal Green in a recent Senior "B" High School League game scored 8 goals and 4 assists, while Don Burnet, playing in a recent L. R. A. House League fixture scored all six goals for his team in a game which they lost 7-6. To all three boys, congratulations and best wishes for continuing success, not only for themselves but for their fine example to the other young athletes coming up.

## Oddfellows' News Column

A big turnout of members and friends is looked for at the Church service being held at St. Oswald's Church in Montreal South on

## Projet de budget pour

1949 - 1950

☆☆☆

Commission Scolaire Catholique de la Cité de Longueuil, Longueuil, Comté de Comté de Chambly,

Prévu pour 1949-50

Evaluation totale catholique	\$7,351,222.
Evaluation des neutres	668,890.
Taux de la taxe générale	\$1.00
Taux de la taxe des neutres	\$1.00

### REVENUS

Taxes cotisations générales	\$80,201.12	
Moins taxes remises aux Protestants	1,200.00	\$79,001.12
Rétributions mensuelles		80.00
Interêts sur arriérés de taxe		250.00
Subventions pour le personnel enseignant		2,300.00
Autres revenus		100.00
<b>Total</b>		<b>\$81,731.12</b>

### DEPENSES

Entretien et réparations	2,500.00
Approvisionnement des écoles	1,500.00
Frais d'entretien	8,430.00
Salaires du personnel enseignant	43,750.00
Dépenses générales d'administration	4,930.00
Service de la dette	5,068.76
Dépenses-capital payées à même le revenu	10,950.00
<b>Grand total:</b>	<b>77,128.00</b>

Surplus prévu pour l'année scolaire 1949-50 \$4,602.36  
Donné à Longueuil, le 17 février 1950

P. A. A. DUFRESNE,  
Secrétaire-trésorier.

Voici le moment que vous attendiez POUR VOTRE BIJOUTERIE



REDUCTION SUR Toutes marchandises en stock

25%

REDUCTION ON

All Mdses In Stock INCLUDING

- Complet Line of Jewellery
- Diamond & Wedd. Rings
- Watches of All Makes
- Silverware - Asst.
- Flatware & Tea-Sets
- Electrical - Appliance
- Expansion - Bracelets, asst.

Here is the moment you all waited for JEWELRY



BIJOUTERIE 43 Green St.

NORMAND

JEWELLERY Tel: 3925

# LIQUIDATION

DU 23 FEVRIER AU 1er MARS -- FROM FEBRUARY 23rd TO MARCH 1st

## 25% A to 50% REDUCTION

SUR TOUTES MARCHANDISES EN MAGASIN. — ASSORTIMENT COMPLET DE LINGERIE POUR DAMES ET ENFANTS

ON ALL OUR STOCK. — COMPLETE ASSORTMENT OF LADIE'S AND CHILDREN'S CLOTHING.

**LAIN BEE HIVE WOOL**  
(KROY NYLON)  
**35¢** l'once  
PER OUNCE

**BAS NYLON STOCKINGS**  
**ROBES — DRESSES**

• LUXITE LINGERIE • ROSE MARX BRASSIERE • HARVEY BLOUSES

- BOURSES
- JUPES

- CHANDAILS
- Pantalons

- Handbags
- Skirts

- Sweaters
- Pants

### POUR ENFANTS

ROBES — HABITS — PYJAMAS — BAS  
SALOPETTES — CHANDAILS — JAMBIERES, ETC.

### FOR CHILDREN

DRESSES — SUITS — PYJAMAS — STOCKINGS  
OVERALLS — SWEATERS — LEGGINGS, ETC.

### POUR BEBES

COUVERTURES — ROBES — BARBOTTEUSES  
ENVELOPPES — MANTEAUX, 1 A 3 ANS  
CHAUSSURES LA PARISETTE ET LA GRENADE  
JOUETS, ETC.

### FOR BABIES

BLANKETS — DRESSES — RUMPERS  
BABY-BAGS-COATS SIZE 1 TO 3 —  
LA PARISETTE AND LA GRENADE SHOES, TOYS, ETC.

VENTE FINALE — FINAL SALE

# BIRD CAGE SHOP

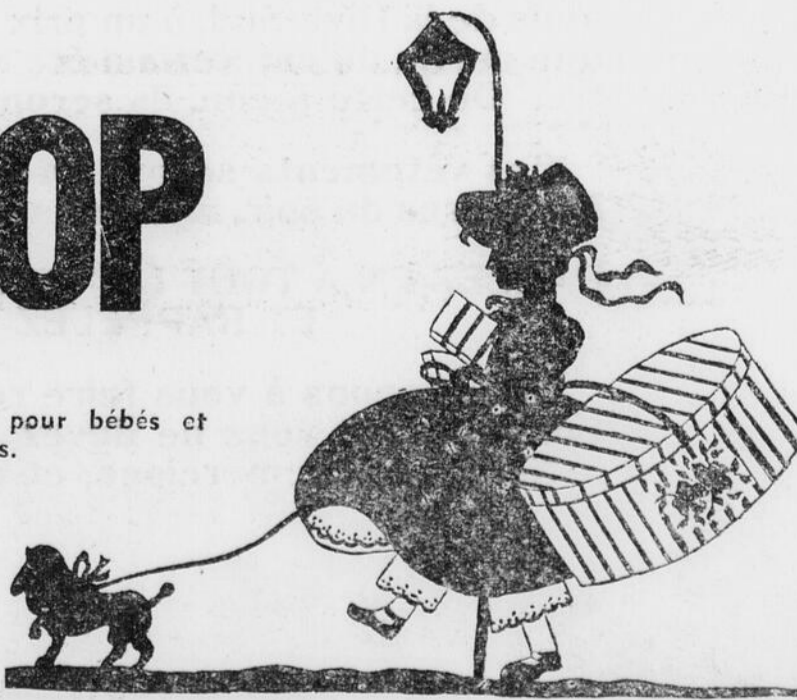
Complete assortment of Children's Clothing from  
2 to 6 years old

Assortiment complet de lingerie pour bébés et  
enfants de 2 à 6 ans.

85 ST-CHARLES OUEST

LONGUEUIL

TEL. 3155



23

23

23

# New good Neighbour Policy

## Scott Clothing Co. Limited

Head Office and Factories: Longueuil, P. Q.

February, 23rd 1950

In past years, we have always disposed of our uncalled-for garments, our models, our surplus of odd trousers and overcoats to storekeepers who, in turn, have sold these to the public.

It has been decided by the Directors of this Company to dispose of these garments to our own employees, their families and friends of the South Shore at below wholesale cost and we wish our employees and friends to have the full benefit of this saving in the future, and have made available some small part of our cafeteria to keep garments in. This will enable us to keep them clean and free of creases and easily shown.

We will be open every Saturday — from 9:00 A.M. to 5:00 P.M. to make available these savings to you.

TALK ABOUT IT — TELL EVERYBODY ABOUT IT  
ASK YOUR FRIENDS AND RELATIVES TO TALK ABOUT IT — .. ..  
AND REMEMBER, ONLY SATURDAYS.

We wish to assure you that these are exceptional bargains and feel that you should take advantage of this.

Thanking you very much, we are,

**SCOTT CLOTHING CO. LIMITED,**

IRVING H. SCOTT,

Sales Manager.

# Notre politique de bon voisinage

## Scott Clothing Co. Limited

Bureaux et Ateliers: Longueuil, P. Q.

Le 23 février, 1950

Au cours des années passées, nous avons toujours remis pour liquidation nos vêtements non-réclamés, modèles. Surplus de pantalons et paletots, à diverses maisons qui en faisaient la vente au public.

Il a maintenant été décidé par les directeurs de cette compagnie d'offrir ces vêtements en vente à nos propres employés, leurs familles et amis de la Rive-Sud, à un prix plus bas que le prix du gros, et à cette fin une partie du cafeteria a été aménagé pour mettre ces vêtements en montre. De cette façon, ils seront propres, non-froissés et d'accès facile.

Ces vêtements seront en vente tous les samedis, de 9 heures du matin à 5 heures du soir, afin que vous puissiez bénéficier de ces aubaines.

PARLEZ-EN A TOUT LE MONDE — DEMANDEZ-LEUR D'EN PARLER —  
ET RAPPELEZ-VOUS, SEULEMENT LE SAMEDI.

Nous tenons à vous faire remarquer que ce sont des aubaines exceptionnelles, et vous ne devez pas manquer d'en profiter.

Nous vous remercions, et demerons

Vos tout dévoués

**SCOTT CLOTHING CO. LIMITED,**

IRVING H. SCOTT,

Gérant des ventes

# This Saturday's **Vente du samedi**

(FEBRUARY 25TH)

(25 FEVRIER)

## SPECIAL OFFER

## OFFRE SPECIALE

# 60

MEN'S  
OVER COATS  
PARDESSUS  
POUR HOMMES

VALEUR DE  
VALUE UP TO

# \$39.75

SPECIAL AT — SPECIAL A

# \$9.75

ALL SIZES

TOUTES LES GRANDEURS

THESE OVERCOATS HAVE JUST BEEN FINISHED IN OUR  
PLANT FROM ENDS OF CLOTH

CES PARDESSUS VIENNENT TOUT JUSTE D'ETRE CONFECTIONNES  
A NOS ATELIERS AVEC DES BALANCES DE MATERIEL

## SCOTT CLOTHING CO. LTD

# BOND CLOTHES SHOPS

210 ST-JEAN

LONGUEUIL

23

23

23

## FROM A SOUTH SHORE PARK BENCH

(By Syd Gross)



What with Gordie (Gazette) Moore's party on Friday, at which the Courier set up one of its sound systems, another buck-shoe job Saturday afternoon at the Regiment de Chateauguay, an ice Carnival at St. Martin Saturday night, a pre-view of the L. R. A. ice carnival films Sunday night, and tonight's session of the St. Lambert City Council it's now 12,15 A. M. Monday as we begin to attempt to bat out our excuse for a swindle sheet over at 181 St. Chazz West (Courier headquarters), so it's not going to be much of a column. (as if that were something new)

Have a few thots anyway . . .

WHAT EVER BECAME OR THAT FAMOUS RESCUE UNIT FUND? Huh? Incidentally we never once cracked at it while it was operative . . . Thomas B. Costain's wonderful book, "High Tower's" a semi-documentary and highly interesting tale of early South Shore days, featuring the fabulous Freres Lemoyne, has now hit the bargain book shelves (\$1.49 at Eaton's and no St. Lambert or Longueuil home — or School — should be without it . . . the

Federation of Recreation Association takes on a strong South Shore flavour up front Longueuil's Pete Burnet as Prexy and St. Lambert's Cholly Wilson as Vice-Prezz . . .

Medicos up at St. Luke's state that Jimmy Heath's remarkable showing to date can be attributed to his splendid physique and his record of clean living . . . Incidentally a certain gal medico on the South Shore is compiling a wonderful "rep" — particularly when parents get together and compare notes . . . we've always been in a dither when it came to translating Chambre de Commerce into English, since both Board of Trade and Chamber of Commerce are covered by the one title in French . . . Alderman Darius Robitaille of St. Ell didn't help one little bit this evening when he referred to the "Board of Commerce" . . . is that a compromise, Darius?

Wonder if the present Montreal South Town Council would entertain our claim for damages incurred some years ago when we ran our bike (with wooden rims) into an opening between the boards of the old wooden sidewalk running from the Model School

up along Victoria in the South?

It must have warmed the cockles of Longueuil's Dr. Pierre Jodoin's heart to hear the resounding welcome he got from close to a hundred little Longueuil gals last Sunday evening at the City Hall when he helped out in the pre-view showing of the L. A. R. ice carnival films . . . Off the showing, two Reverend Fathers from St. Jean-Vianney Parish who were among the invited guests, booked the Longueuil Troupe of 80-odd skating gals to take part in a monster carnival at the St. Laurent Arena at the end of March along with comedian Bob Pichette and several other stellar performers from the Montreal Figure Skating Club . . . Buses will be available for followers and special rates which include admission to the rink be announced shortly . . . KEEP MARCH 25TH OPEN FOR THE ST. LAMBERT LIONS CLUB BIRTHDAY PARTY AT THE MOUNT ROYAL HOTEL . . .

Hey, boss, how about that new picture? Our public demands it and we've got the two letters to prove it . . .

Hey, you ginks from "B" Squadron, don't forget your informal squadron party this Friday night, O. K. Jim, Tucker, Bob Howard, George and the rest of you mugs? Want a couple of local look-alikes? — try Gene Jenson and Lieutenant Norm Burch . . .

And oh, yes — whatever happened ta that famous rescue unit fund for which at least a couple of thosusand smackers were supposed to have been contributed? huh? . . . Note to B. J. Donald . . . suppose you were just checking up on those Herald reports following last Saturday's hoceky game? . . . Note to Mr. Kennedy of the Longueuil Music Appreciation Group . . . we'd like to have you try a fairly high-fidelity speaker of ours with your new 3-speed played and some of good records . . . it consists of a very good heavy duty concert speaker in a special bass-reflex cabinet, with a double metallic "tweeter" with cross-over net-

## Nous n'employons que des pièces de rechange authentiques. SERVICES SPÉCIALISÉS

- Électricité • Carburateur
- Amortisseurs
- Produits SHELL
- Pneus Firestone — Piles Willard

**JACK'S SERVICE STATION** REG'D

Tel. LONGUEUIL 2708

MONTREAL SOUTH . . .

1271 VICTORIA AVE

work to carry the higher frequencies which the ordinary cone cannot carry with fidelity . . . call us at 2627 . . . AND WHAT BECOME OF THOSE RESCUE UNIT FUNRS? Huh?

### Récollecion mensuelle

Le 26 février, il y aura récollecion mensuelle au sous-sol de l'église de St-Lambert, rue Lorne. Confession à 7.45; messe à 8.00. M. Ginot, de Paris, vétéran de la dernière guerre et établi à Montréal depuis 4 ans, nous parlera d'un voyage en Europe pour l'Année Sainte. Tous sont cordialement invités.

### Greenfield Park News

Imperial Order Daughters of the Empire, Lord Dorchester Chapter, Greenfield Park.

The Lord Dorchester Chapter of the I.O.D.E., entertained at an Anniversary Tea in honour of

Founder's Day, in the Town Hall, on Monday afternoon, February 13th.

A beautiful Birthday Cake suitable inscribed marking the 50th Anniversary graced the table.

Cards etc were played and a most enjoyable afternoon was spent by all.

## Longueuil Ladies Bowling League

On Wednesday February 15th, Mrs. P. Dyson bowled 124 for the high single game of the evening and 342 for the high triple. The high single and high triple bowled to date still goes to Mrs. H. Caron with 176 and 481.

Team Standing	Pts
1 — Longueuil Bowling	48
2 — Chez Benoit	46
3 — Chez Paul	41
4 — J. V. A. Lamarre	41

(Suite à la page 15)

A la demande de notre clientèle, il nous fait plaisir de continuer notre service de pressage et de nettoyage ultra-rapide à l'effet que:

Toute commande de PRESSAGE et NETTOYAGE livrée avant 4 heures P.M. le vendredi pourra être LIVREE sur DEMANDE le lendemain, le samedi avant-midi.



J. E. H. NORMANDIN

PROFITEZ DES AUBAINES SANS PRECEDENT D'HABITS FAITS SUR MESURES ACTUELLEMENT CHEZ NORMAN

At the special request of our customers, we are happy to announce the continuation of our super-speedy pressing and cleaning service by which:

All Pressing and Cleaning Orders brought in before 4 P.M. Friday will be delivered at your home Saturday in the morning.

CASH IN ON OUR UNPRECEDENTED BARGAINS IN MADE-TO-ORDER-SUITS RIGHT NOW AT NORMAN'S

## NORMAN VALET SERVICE

Tailleurs - Nettoyeurs - Tenturiers - Lavages Tailors - Cleaners - Dyers - Laundry 133 Chemin Chambly — Longueuil — Tél.: 6-294

# POUR LIVRAISON IMMEDIATE! REFRIGERATEURS

et RADIOS marque NORGE

## POELES ELECTRIQUES

TELEPHONEZ St-Lambert 4372

## MACHINES A LAVER

Termes faciles

# Louis Sicotte

CONTRACTEUR ELECTRICIEN 224 CHARRON ST-MAXIME

"UN PERSONNEL D'ELECTRICIENS EXPERTS POUR LE FILLAGE DE VOTRE MAISON".

### CRIC-CRAC



"Je suis le chien qui ronge son os. En le rongéant, je prends mon repos. Un jour viendra, qui n'est pas venu Ou je mordrai qui m'aura mordu".

### NOTRE BOULE RONDE . . .

. . . est, décidément, vieillotte. En se basant sur la décomposition des matières radioactives de certains rocs, des savants du Smithsonian Institute ont établi que notre globe est vieux de trois milliards d'années (3,000,000,000). Un estimé, il y a quelques années, se contentait de dire: deux milliards . . .

D'autres savants sont sûrs que la nouvelle bombe à hydrogène est millevingt fois plus puissante que la bombe atomique désète qui jobba 70,000 Japonais d'un coup. Et la B-hydrogène est meilleure marché: seulement 400 millions. Un prix de fin semaine quoi!

Un alcoolique notoire est à boire un million gagné à enseigner aux gens comment ne pas boire.

Plus la femme résiste d'abord à vos avancés, plus belle coupe ensuite complètement votre retraite.

S'en vient le Carême: il faudra brûler sa cigarette dans la salle

de bain . . .  
Comme on serait heureux, au cinéma, si l'intrigue était la seule chose à transpirer.

Stromboli! Elle va bien la Bergman: sept livres et quatre onces!

Pour trouver les objets perdus, saint Antoine travaille mieux avec l'annonce classée.

Les femmes sont comme l'électricité. Elles ont le courant mais vous y comprenez guère.

### 'STAG PARTY' ORGANIZERS FINED \$100.00

Police Find 300 At Screening of Indecent Movies.

Marcel Routhier and R. Desjardins, of no given address, who organized a large scale stag party in a Jacques Cartier barracks at Longueuil Friday night, were each fined \$100 by Judge Gerald Almond for staging an indecent performance. They pleaded guilty.

Two stars of the show, Therese Turcotte, 22-year-old brunette, and Rita Gauthier, 22, a redhead, both listed as "danseuse", pleaded guilty to "having figured as actors in indecent costume in an immoral show". It was the first charge against them. Each

was fined \$20 in the first case and costs in the second.

The four accused were arrested late last Friday night when a large squad of policemen acting under the orders of Lt. Det. Leopold Trotter, head of the provincial police morality detachment, forced their way into the party and found at least 300 spectators present. Each had paid a \$2 admission fee. Police reported that outside the barracks where the show was given was a banner reading "Oyster Party".

The police entered when an indecent moving picture was being screened. Other films of similar character had been shown before. The arrival of the police prevented the two women from putting on their act.

### O. T. J. A LONGUEUIL

Les séminaristes ont profité de leurs vacances d'hiver au milieu de leurs familles pour réunir les je unes garçons pour qui ils se dévouent tout l'été sur le terrain de jeux du Cercle Sportif.

Samedi après-midi, le 4 février quelque cent soixante-quinze garçons de 6 à 15 ans venaient remplir la salle de l'Hôtel de Ville pour participer à un programme récréatif bien chargé qui dura de 1.30 hres à 5 hres: chants en groupe, quizz musical, jeux divers sur la scène par les enfants questionnaires variés, prix nombreux distribués aux gagnants de chacun des concours, plusieurs films "Charlie Chaplin" et "Popeye" et enfin multiples prix de présence.

C'était la première fois que se faisait à Longueuil une réunion d'O.T.J. en hiver. Les séminaristes qui organisent les jeux des garçons l'été ont voulu reprendre contact avec les enfants. Leur prouver qu'ils ne les oublient pas une fois les vacances d'été terminées, ils ont voulu se faire connaître davantage par eux, manifester à ces jeunes toute la générosité et le dévouement qu'ils apportent à leur formation physique intellectuelle et morale.

L'après-midi s'avéra un franc succès pour lequel les séminaristes n'ont pu s'empêcher de manifester leur satisfaction et leur joie. Cette première réunion grandement réussie exige des répétitions nombreuses les années à venir.

M. le maire Paul Pratt et son épouse ont participé à cet après-midi récréatif au milieu des jeunes citoyens de Longueuil. M l'abbé Paul Corbière, aumônier du Cercle Sportif et de l'O.T.J. est venu adresser quelques mots qui d'une part engageaient les garçons à donner leur pleine confiance aux séminaristes qui ne veulent que le bien des âmes et des corps et qui d'autres parts, encourageaient les séminaristes à continuer leur important travail de formation religieuse et morale auprès des jeunes qui pour être demain de bons citoyens doivent être aujourd'hui et toujours de bons chrétiens.

Merci à tous ceux qui ont aidé au succès de cette journée: au Cercle Sportif et particulièrement

à son président pour sa grande générosité, aux Frères du Collège qui dans leurs classes ont annoncée cette réunion, à M. J. Pratt qui s'est chargé de la protection des films, et au groupe de routiers et scouts qui se sont montrés si dévoués cet après-midi-là.

Les Séminaristes

### ORGANISATEURS MIS A L'AMENDE

Le raid effectué par l'escouade de la moralité de la police provinciale, vendredi soir, dans la hutte 48 des baraques du C.A. R.C., à Longueuil, a été suivi de la comparution en correctionnelle de trois hommes et de deux femmes, samedi matin.

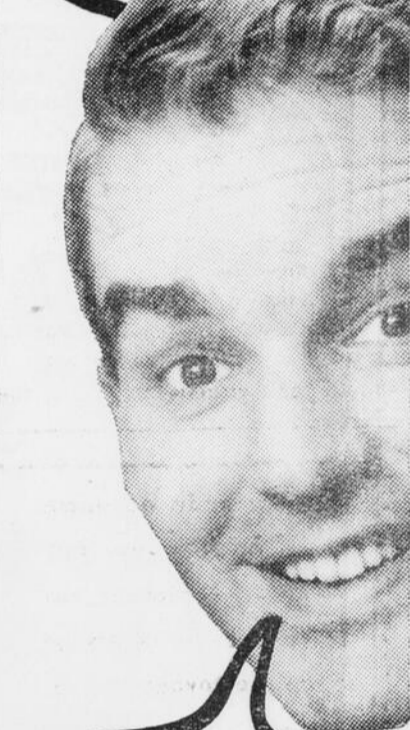
Deux des premiers prévenus, Marcel Routhier et R. Desjardins, sans adresses au dossier, se sont reconnus coupables d'avoir organisé une représentation indécente, au cours d'une réunion qui avait été annoncée comme une partie d'huitres et à laquelle quelque 300 personnes s'étaient présentées moyennant un droit d'entrée de \$2. La fête se résumait en fait à la présentation de films obscènes et d'un spectacle de danse, avec distribution de liqueurs alcooliques. Routhier et Desjardins ont été condamnés à \$100 d'amende chacun, par le juge Gerald Almond.

Pour sa part, le troisième inculpé, Marcel Schum, aussi sans adresse, qui s'avoua coupable de possession illégale de boissons, écopa d'une amende de \$200.

Quant aux deux femmes, Thérèse Turcotte et Rita Gauthier, âgées de 22 ans, elles s'en tirent avec \$20 d'amende et les frais chacune, après que leur avocat eut fait valoir qu'elles n'avaient pas eu le temps d'exécuter leurs numéros de danse, avant l'arrivée de la police.

### Noces d'or de M. et Mme Ovila Bertrand

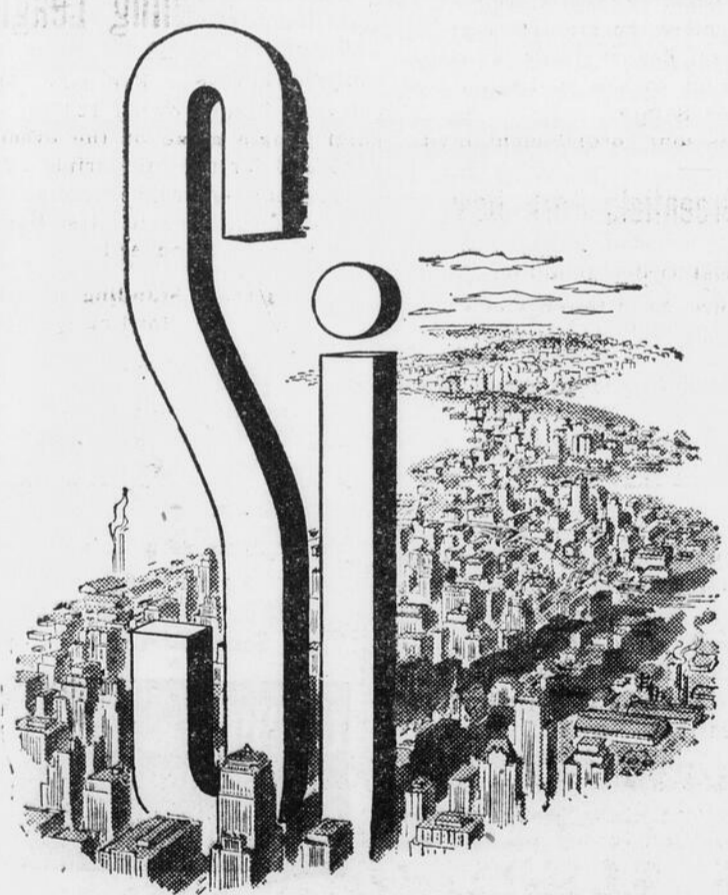
Le 4 février dernier à l'occasion du 50e anniversaire de mariage de M. et Mme Ovila Bertrand une messe fut chantée par M. le curé Yves Tremblay en la paroisse Notre-Dame de Grâces. Un souper fut servi en la salle Jean Lequin rue Préfontaine à Montréal-sud. A la table d'honneur les jubilaires étaient entourés de leurs enfants parents et amis au nombre de 175 ont assisté à la fête. Il y eut lecture d'une adresse par Denis Bertrand, des fleurs furent présentées par Christiane Lallemand, les jubilaires reçurent aussi des bagues en or qui leur furent présentées par Francine et acquies Bertrand, tous petits-enfants des jubilaires. Il y eut un numéro de danse de ballet par Mlle Monique Lahaie et Francine Bertrand aux sons de l'orchestre de M. D. Parizeau. M. Michaud chanteur très connu fut applaudi dans ses chansons variées, M. Fernand Benoit de Montréal-sud agissait comme maître de cérémonie.



23

23

23



Si toutes les personnes qui travaillent à la compagnie de téléphone . . .  
Et si toutes les personnes qui gagnent leur vie à la fabrication d'articles requis par la compagnie de téléphone . . .  
Et toutes les personnes qui ont placé leurs économies dans la compagnie de téléphone . . .  
Et toutes les personnes qui dépendent d'un bon service téléphonique pour l'administration de leurs affaires et la direction de leur foyer . . .  
Si tous ces gens, ainsi que leurs familles, habitaient la même ville,  
Cette Ville-Sans-Nom serait la plus grande au Canada et l'une des plus grandes villes au monde.

Pour faire face aux besoins sans cesse croissants, il a fallu d'énormes travaux d'expansion et de perfectionnement du service téléphonique. Tout cela a coûté très cher.

Seule une compagnie financièrement vigoureuse peut poursuivre cette oeuvre.

Usagers du téléphone, employés, actionnaires — tous et chacun ont un intérêt vital dans un service qui signifie tellement pour le bien-être d'un si grand nombre de personnes.

**LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA**  
Une compagnie canadienne au service des Canadiens

## Helen Beauty Parlor

COIFFURES IN ALL STYLES  
Hélène GIROUX, Prop.

Formerly Mariette Beauty Parlor

Now moved at 138 ST. CHARLES WEST

LONGUEUIL

TEL: 3351

LE THEATRE LE PLUS MODERNE DE LA RIVE-SUD

# DIEPPE

The most modern theatre on the South Shore

Kroehler Pushback Seats Sièges Kroehler rétractables

Couverture: semaine: 6.30 - sam. 5.00; diman. 1.00  
Opening: Weekly: 6:30; Sat.: 5.00; Sunday: 1.00

FRIDAY - SATURDAY VENDREDI - SAMEDI  
FEBRUARY 24-25 FEVRIER

4-G-M's MUSICAL TREASURE IN TECHNICOLOR

JUDY GABRIEL GENE KELLY

**THE PIRATE**

9 NEW COLE PORTER Songs!

WALTER SLEZAK  
LADIES RECORDS  
COOPER • OWEN

AUSSI — ALSO  
Roy ROGERS and Jane FRAZEE  
IN — DANS

## UNDER CALIFORNIA STARS

SUNDAY - MONDAY DIMANCHE - LUNDI  
FEBRUARY 26-27 FEVRIER

Une situation dramatique bouleversante!

QUATRE VEGETES Extraordinaires

JEAN MURAT  
ROGER DUCHESNE  
JEAN GALLAND  
RENEE SAINT-CYR

**La FEMME PERDUE**

AVEC UNE DISTRIBUTION D'ETOILES!

AUSSI - ALSO  
Annie DUCAUX et Pierre - Richard - WILM  
IN - DANS

## REVE D'AMOUR

TUESDAY WED. — THURS. MARDI JEUDI  
FEBRUARY 28 FEVRIER

MARCH 1st - 2 MARS  
Clark GABLE et Myrna LOY  
IN - DANS

## UN ENVOI TRES SPECIAL

AUSSI - ALSO

UNIVERSAL Presents

**Tangier**

A GEORGE WAGNER production

starring  
Maria MONTEZ  
Robert PAIGE

### Les Filles d'Isabelle à Longueuil

Lundi, le 27 février prochain, dans l'ancien presbytère situé à 22 St-Charles ouest, il y aura une

partie de cartes organisée par les Filles d'Isabelle du cercle St-Antoine de Padoue, au profit de leurs oeuvres. Vous êtes cordialement invités à venir nous encourager.

La Rédactrice.

### Mayor Simms . . .

(Cont. from page 1)  
ciation went on record as approving the proposed metropolitan phone set-up, as a result of a poll of public opinion on the subject. The Association had previously opposed the move until further study were possible. Mayor Simms concurred, stating that he had not heard of any protest whatsoever from individuals or groups in the City.

The Christie Storer (St. Lambert) Chapter of the I.O.D.E. requested permission to hold a Violet Tag Day and house-to-house canvass for funds for educational, welfare and other worthwhile purposes on April 1st, with unanimous approval being recorded by Mayor and Council.

Mrs. J. L. M. Tait, Chairman and Convenor for the local section of the Emergency Relief Fund For Britain wrote Council for endorsement of a Food Drive in St. Lambert starting about March 1st. This worthwhile endeavour was soundly endorsed, and the Chairman received an added bonus in that Council is arranging for a receiving depot to be set up in one of the station-house chambers.

This reading and adoption was accorded By-law 303 amending By-law 285 so that is no longer required of certain types of commercial buildings, such as garages and factories, that they incorporate a cellar which would serve no useful purpose.

The Waterworks again came up with their usual perfect score, this no longer being news.

Alderman Darius Robitaille expressed Council's condolences to City Superintendent Elphege Guillette, who had recently lost his father at the age of 98.

Miss Eward entered a technical objection to certain phrases in the St. Lambert Bill, with no seconders, Mayor Simms and Alderman Robitaille handling the matter diplomatically and considerably, by pointing out that numerous changes would no doubt occur following the public meeting, March 1st.

### Concert at Greenfield Park this Friday and Saturday

...The Greenfield Park Home & School Association will present a variety concert in the United Church Hall on Springfield Avenue on Friday and Saturday evenings, 24th and 25th February, featuring pupils from the Williamson's Studio of Dancing and Music, Greenfield Park pupils of Mrs. Juliette McLaren's L. M. studio for piano, St. Lambert, as well as pupils from the Royal George School.

Children from the Williamson's Studio of Dancing and Music will include the following:

THEATRE — GUIDE

**AVALON**  
Jeu. à Sam. soir: October Man 6.00, 8.45, Will James Sand, 7.00, 10.15.  
Dimanche: Slattery's Hurricane, 1.40, 5.15, 8.35, South of St. Louis, 3.40, 6.40, 10.00.  
Lundi soir: Slattery's Hurricane, 6.00, 8.45, South of St. Louis, 7.05, 10.15.  
Mardi: Clay Pigeon, 6.00, 9.00, Great Sinner, 7.05, 10.00.  
Mercredi: Soirée Benificie, 8.00.

\*\*\*\*\*  
**DIEPPE**  
Ven. Sam. Fri. Sat.: The Pirate: 5.00, 8.10; Under California Stars, 6.50, 9.55.  
Dm. Lun. Sun. Mon.: La Femme Perdue: 1.30, 4.45, 8.00; Réve d'Amour: 2.55, 6.10, 9.25.  
Mar. Mer. Jeu. Tues. Wed. Thurs: Un envoie très spécial: 6.30, 9.55; Tangier: 8.40.

## LA COMPAGNIE LIQUIGAZ

Vous offre l'avantage du gaz chez vous pour cuisson rapide, propre, économique, non toxique.

## NOUVEAU

CHAUFFERETTES A GAZ  
POUR MAISON PRIVEE.  
DISTRIBUTION ET 3 HOMMES  
A VOTRE SERVICE

## D. CHEVALIER

918 Victoria — Tél.: Long. 2245 — Montréal-Sud

Grolia Grant, Phyllis Sheperd, Myrna Homer, Micheline Hudon, Margaret Williamson, Beverly Williamson, Shirley Alexander, Beverly Alexander, Marcia Pratt, Carol Page, Elaine Cantley, Audrey Reakes, anet Charles, Lynn Boutillier, Margaret Bowness, Linda Bowness, Joyce Harris, Frances Coates, Galeanne Taylor, Jean McLean, Audrey Forrester, Pat-sy Haydock, Meredith Marsh, Charlotte Stevenson, Francis Stevenson, Bernice Judge, Barbara Arnold Robert Williamson George Williamson, Robert Hudon, Ian Judge, Keith Boothman.

The talented youngsters from Mrs. McLaren's Studio for Piano, St. Lambert and from the Royal George School include the following: — Pierre Drouin, Carol Meddings, Ken Kerr, Sharon Webb, Jim McConachie, Maureen Fogarty, Ann Corey, Dennis Hollingdrake, Frances Logan, Farnkie Rivers, Don McIntosh, Margaret Logan, Helen Logan, Betty Campbell, Darrell Hollingdrake, Stan Newberry, Donna Barfoot, Ralph Robertson, Winnie Mead Garrett, ohn McConachie, Ruth Owens, Stan Charles, Dorothy Joan Benjafield, Brenda Hollingdrake, Fay Parsons, Claude Perreault, Rhoda Hollingdrake, Margaret Godefroy, Linda Bremner Frances Towers, Moira Meddings, Sylvia Nelan, Pat Parsons, Carol Bruce, Mary Lou Mead, Fay Parsons.

Tirés de 'Quick Canadian Facts' Chaque année, environ 200,000 fils et filles de Canadiens atteignent l'âge de 21 ans, ce qui veut dire leur statut de citoyens.

LE Petit Theatre DE LONGUEUIL

Fri. Sat. Sun.  
FEB. 24-25-26 FEV.  
Ven. Sam. Dim.

CAPTAIN from CASTLE  
TECHNICOLOR  
TYRONE POWER 20

Aussi - Also  
Dane CLARK  
Geraldine BROOKS  
in - dans

**Embraceable You**  
Last complete show 8.15  
Dernière représentation complète à 8.15

Mon. Tues. Wed. Thurs.  
FEB. 27-28 MARCH 1-2  
Lun. mar mer. jeu.  
Peggy CUMMINGS  
Charles COBURN  
DANS - IN

Mary O'Hara's GREEN GRASS OF WYOMING  
TECHNICOLOR 20

Aussi — Also  
Jeffrey LYNN  
Mona MARIS  
DANS - IN  
**UNDERGROUND**

### Squadron Party For Sixth Hussars And Friends This Friday

"B" Squadron Plans Pleasant Evening At "South" H.Q.

Officers and men of the South Shore's own "B" Squadron of the 6th Hussars, along with their friends — not forgetting the wives and girl friends, are in for another of those pleasant little evening this coming Friday, February 24 th, starting at about 8.30 P.M. when an informal Squadron Party will take place.

Putting up one of the Squadron's Sherman Tanks as security Tpr 1st Class Mortimer Mullins has succeeded in securing one of the Courier's sound outfits, along

L'ENDROIT DU SPECTACLE DE LONGUEUIL.

# AVALON

SHOW PLACE OF LONGUEUIL

JEUDI à SAMEDI THURSDAY to SATURDAY  
FEBRUARY 23-24-25 FEVRIER



PLUS OCTOBER MAN

DIMANCHE - LUNDI SUNDAY - MONDAY  
FEBRUARY 26-27 FEVRIER

WARNER BROS. THUNDERING NEW ADVENTURE!

## SOUTH OF ST. LOUIS

STARRING JOEL McCREA ALEXIS SMITH ZACHARY SCOTT DOROTHY MALONE  
DIRECTED BY DOUGLAS KENNEDY RAY ENRIGHT  
A UNITED STATES PICTURES PROD.

PLUS



MARDI SOIR SEULEMENT -- TUESDAY NIGHT ONLY  
FEBRUARY 28 FEVRIER



PLUS

PLUS THE CLAY PIGEON

MERCREDI SOIR — 1er MARS

## SOIREE BENEFICE

Fédération des Oeuvres de Charité  
Film Français — Spectacle Scenique

WEDNESDAY NIGHT — 1st MARCH  
Federated Charities

## BENEFIT SHOW

FRENCH FILM — STAGE SHOW

### Mon cercle ...

(Suite de la page 5)

les tertiaires de la paroisse St-Jean-Vianney inauguraient l'organisation d'un cercle d'étude.

Education du coeur: Sensibilité. Tel fut le sujet étudié et discuté. La lumière naît de la discussion. Sujet intéressant si on le considère sur tous ses angles. Chacun y alla de son opinion. On sut prouver que la fa-

mille était encore le meilleur lieu d'écloration de cette sensibilité, bien équilibrée et bien dirigée. "Avoir du coeur, ce n'est pas se chercher, mais se donner". Ce moyen nous empêchera donc de tomber dans la sensiblerie. "De ce défaut la petite Thérèse de Liessieux fut guérie dans la nuit du 2 décembre 1886. Ce jour mémorable fut pour elle une "conversion". Avis donc à ceux qui seraient tentés de se laisser

dominer par leurs impressions.

Il ne faut pas cependant étouffer sa sensibilité, car alors nous serions comme un "moteur sans combustible"; mais il faut la tremper. Savoir accepter de se faire dire ses "vérités", en temps opportun est déjà la marque d'un coeur magnanime. Ce coeur connaîtra la sérénité, il saura mettre de l'ordre dans ses affections, sympathiser avec ses compagnons de travail ou ceux qu'il coudoiera dans les organisations sociales. Il saura surtout, aimer sa famille et respecter ses parents. Il aimera la vie de famille et agira en sorte que son "home" soit autre chose qu'un hôtel pour lui.

Voici un bref résumé de cette heure d'étude. Ça vous intéresse chers tertiaires? Alors venez nombreux à la prochaine réunion qui aura lieu dimanche, le 19 mars, à deux heures et demie. Venez et vous aussi, retournerez chez vous avec de la joie et du bonheur dans le coeur.

### St-Jean-Vianney

Retraites

Les grandes retraites du carême auront lieu à notre paroisse dès la semaine prochaine. Du 26 février au 5 mars pour les dames et demoiselles; du 5 mars au 12, pour les hommes et jeunes gens. Ces retraites seront prêchées par le R. P. Dionis Lafrenière, O.F.M. Tous les paroissiens sont cordialement invités à venir nombreux entendre la parole de Dieu qui apportera certainement du bonheur dans leur foyer.

Grand bingo

Un autre grand bingo pour la réfection du toit de notre église aura lieu samedi le 18 mars. Tous les paroissiens ainsi que les amis de notre paroisse sont invités à venir gagner de beaux prix. Qu'on se le dise.

### Ligue Juvenile Ind. (Rive-Sud)

Les Loisirs St-Jean-Vianney et les As de Ville Jacques-Cartier ont commencé mercredi dernier les parties finales (3 dans 5) pour la coupe de la Ligue Juvenile Indépendante. Les Loisirs St-Jean-Vianney ont gagné la première partie: 2 à 0; les As de V. J. C. ont gagné la deuxième partie: 1 à 0.

### FESTIVAL

Le 25 mars, les Loisirs St-Jean-Vianney ainsi que les As de Ville Jacques-Cartier et le Canadien de Montréal-Sud donneront leur premier festival à l'Aréna du Collège St-Laurent. La direction a déjà retenu les services de la fameuse troupe de patinage de fantasia composée de 80 jeunes filles: "Longueuil Figure Skating Club". Un acrobate célèbre, Jean-Guy Hébert, de Montréal, donnera une démonstration de saut de barils. Des courses sont aussi au programme ainsi qu'une partie de hockey. Ne manquez pas cet événement. Surtout venez encourager les jeunes de St-Jean-Vianney, de Ville Jacques-Cartier et de Montréal-Sud.

Les percepteurs des impôts sur le revenu ont recueilli l'an dernier une somme égale à \$100 de chaque homme, femme et enfants du pays.

Des 2,366,456 Canadiens qui ont payé l'impôt sur le revenu en 1947, seulement 104,000 avaient un revenu de plus de 5,-

Tél. Zone 6-324

Etablie en 1909

## Thomas Millette Enrg.

CHS.-ED. MILLETTE, PROP.

ASSORTIMENT COMPLET de PRELARTS et de CARPETTES  
COMPLETE ASSORTMENT OF LINOLEUMS & RUGS.

Ferronnerie,  
Matériaux de construction,  
Bois Charbon,  
Huile à chauffage

Hardware,  
Builders Supplies,  
Wood Coal,  
Fuel Oil.

76, ST-CHARLES O.

LONGUEUIL

### Longueuil Teen & Twenty Winter Hop This Saturday

"Shades of Blue" Band Engaged For Big Affair At Oddfellows' Hall.

The major event in South Shore young folk's social calendar this Saturday is the Longueuil Teen "N" Twenty's special big Winter Hop being staged at the Oddfellows' Hall on Victoria Avenue in Montreal South, right near the south end of the Harbour Bridge. Club officials have made it very clear that a very cordial welcome is extended to all young folks of the South Shore, and those who think they are still young enough to trip the light fantastic in competition with the "regulars". It is definitely not a closed affair, and a big crowd is looked for.

Those in charge of the arrangements have proudly announced

king the "Shades of Blue" orchestra, a snappy six-piece aggregation that has built up a strong and enthusiastic following in Montreal.

Tickets can be had in advance from any members of the Teen "N" Twenty social committee, including Ross Dever, "Boo" Silva, Charlie Labarre, Theima Laws, Lillian Sheppard, Jim "Tiger" Thomas, and Bab Keers. The St-Lambert gang may obtain their ducats from Maurice Bourdeau at the St-Lambert Bowling. Tickets will also be available at the door on the evening of the dance.

### COMMUNIQUÉ

(Suite de la page 4)

Des membres de la Ligue passeront prochainement pour vous faire signer cette requête, et il y va de votre intérêt de les bien recevoir. Messieurs aidez notre cause qui est aussi la vôtre.

La Ligue des Propriétaires de Longueuil Enrg.  
(Communiqué)

that they have succeeded in boo-

### CARTES

## PROFESSIONNELLES

**GASTON PELOQUIN**  
Comptable Public Enrg.  
Re'd Public Accountant  
296 ELM ST. - ST-LAMBERT  
TEL.: 7-461  
Bureau de Montréal:  
Suite 200  
EDIFICE TRANSPORTATION  
132 O. ST-JACQUES - HA. 2783

**REDMOND ROCHE**  
C.R., M.A.L.  
Roche & Macnaughten  
Tous les Jundis, à Longueuil  
à 166 St-Jean  
de 4:30 a.m. à 12:30 p.m.  
182 Ouest, rue St-Jacques  
Montréal 1 - Plateau 8344

**Dr FRANÇOIS LAMARRE**  
MEDECIN - CHIRURGIEN  
Heure de bureau: 2 à 4 et 7 à 9 p.m.  
Bureau: 25 St-Charles Ouest  
Résidence: 24 Ave Grant  
Tél. 2336 Longueuil

**Dr J. A. DUSSAULT, L.D.S.**  
Heures de bureau: 9:30 a.m. à 9:00 p.m. tous les jours. Samedi: Sur appointement seulement.  
Résidence:  
152 Brais, Longueuil, TEL. 963.  
CHIRURGIEN-DENTISTE  
Bureau: Frontenac 3246.  
1198, rue Visitation - Montréal

Examen de la vue.  
**RENE VARIN, L.Sc.O., O.D.**  
Optométriste  
Eye Sight Specialist  
Phone 5295  
592 Victoria - St-Lambert  
Eye Tested.

EXAMEN de la VUE  
**Romain LÉPINE**  
Optométriste - Opticien  
Tél.: FR. 1318  
Le jour Le soir  
1870 Ontario 2207 Fullum  
coin Cartier  
A domicile sur demande

Tél.: Rés. 5202 - Bur. 5202  
**Dr Albert Gaudet**  
MEDECIN - CHIRURGIEN  
Heures de bureau:  
2 à 4 p.m. — 7 à 9 p.m.  
46, St-Denis ST-LAMBERT

Protégez ce que vous avez.  
Assurez-vous avec  
**Raymond SOUCIE**  
Courtier en assurances  
296, rue Elm - St-Lambert  
TEL.: Zone 7461

**Dr J. René Cyr**  
B.A., M.D.  
Médecin - Chirurgien  
Bureau:  
155 ST-LOUIS - ST-MAXIME  
TEL.: 3749  
Résidence:  
168 ST-LOUIS - ST-MAXIME  
TEL.: 4881  
Bureau:  
Lun., mer., vend.: 2 à 3 - 7 à 8  
2 à 4 hres - 7 à 9 hres

EXAMEN DE LA VUE  
**CLAUDE DESMARTEAU**  
Optométriste  
57-A St-Charles — Longueuil  
Bureau: tous les jours  
2h.30 à 6 P.M.

23

23

23

# We're Spouting BARGAINS

## POUR LE CAREME - FOR LENT



**Aunt Jemima Pancake Farine à crêpes Aunt Jemima Buckwheat Flour Farine de Sarrazin**



- |  |  |
|--|--|
| PK <b>19c</b>  | PK <b>19c</b>  |
| <b>Pork &amp; Beans</b> 2 15 oz. <b>19c</b><br>CLARK'S TIN                                 | <b>Poule fraîche Boiling Fowl</b> <b>19c</b><br>Cat. A - Grade A - LB    |
| <b>Fèves au Lard</b> 2 20 oz. <b>25c</b><br>CLARK'S TIN                                    | <b>Rôti de Longe de Porc Roast of Loin of Pork</b> <b>49c</b><br>LB      |
| <b>Ketchup - Tomato</b> <b>24c</b><br>HEINZ  | <b>Jambon - Pic Nic - Ham</b> <b>41c</b><br>Sans jarret - Shankless - LB |
| <b>SIROP DE MAIS</b> 2 lb <b>25c</b><br>Crown Brand or Bee Hive TIN                        | <b>BACON</b> 1/2 lb <b>29c</b><br>A déjeuner - Breakfast                 |
| <b>JUS DE TOMATE de choix</b>  | <b>Huitres - Oysters</b> <b>49c</b><br>Demiard - Half Pint               |
| <b>Tomato JUICE</b> 2 20 oz. <b>19c</b><br>CHOICE TIN<br>Aylmer - Pride of Niagara - Heinz | <b>Graisse Pure</b> <b>15c</b><br>ROYAL - 1 lb PK.                       |
| <b>SARDINES</b> 2 tin <b>15c</b><br>Brunswick FOR  |  |
| <b>SALMON - SAUMON</b> <b>35c</b><br>Keta Fancy - 1 lb tin                                 |  |
| <b>Cooked Spaghetti</b> 2 15 oz. <b>27c</b><br>CATELLI TIN                                 |  |
| <b>Spaghetti prép.</b> 2 20 oz. <b>35c</b><br>CATELLI TIN                                  |  |
| <b>Molasses - Melasse</b> <b>29c</b><br>Marque MODERNE Brand - qt - pte                    |  |



**BEST CHOICE OF MEATS IN TOWN**



**JELLO**

**ASSORTED 3 pk FOR 25c**

**Fruit Salad** **29c**  
AYLMER - 15 oz. tin

**Jus de Tomates Aylmer**

**Tomato Juice** 2 20 oz. **19c**  
Choix - choice TIN  
PRIDE NIAGARA - HEINZ

**Jus de pamplemousse sucré**

**Grapefruit Juice** 2 20 oz. **31c**  
Sweet - Trinidad TIN

**Gaines** 2 lb **33c**  
BAG

**Dog** 5 lb **75c**  
BAG

**Meal** 25 lb **\$2.99**  
BAG



**Miracle whip Salad Dressing** 8 oz. jar **24c**



**KELLOGGS Rice Krispies** 2 pk **29c**

**Oxydol** **33c**

**Drett** **32c**

**Chipso** **33c**

**Sunlight** 2 for **19c**



**OGILVIE OATS** Box **29c**  
Farine d'avoine



**Fromage VELVEETA** 1/2 lb pk **26c**



**Fresh Fruits and Vegetables**

**Laitue - Lettuce** **9c**  
ICEBERG Size 60

**Patates - N.-B. - Potatoes** 10 lb FOR **25c**

**75 lb FOR \$1.39**

**Carottes Nouvelles**  
**New Carrots** 2 pk Bches **19c**

**Carottes lavées**  
**Wash. Carrots** 6 lb **25c**

**Epinards Frais**  
**Fresh Spinach**  
Wonder Pak - ready to cook trimmed and washed  
Cello bag  
**29c**

**MAGASINS E-M STORES**

**Saindon & Fils Ltée** Montréal-Sud

TEL: LONG. 4944 — 6330

**STORE HOURS**

Daily 8 a.m. to 6 p.m.

Except Friday 8 a.m. to 9 p.m.

**HEURES D'AFFAIRES**  
Tous les jours 8 a.m. à 6 p.m.  
Excepté le vendredi 8 a.m. à 9 p.m.

**Longueuil . . .**

(Suite de la page 10)

6 — Longueuil Hardware	34
7 — Fifteen Cent Store	29
8 — Mongeau	26
5 — St. Alexandre	39
<b>Big Ten</b>	
1 — H. Caron	113
2 — J. Boisvert	110
3 — S. Heroux	104
4 — M. Stocker	102
5 — M. Audette	100
6 — P. Dyson	98
7 — F. Tremblay	97
8 — F. Gingras	97
9 — R. Roy	96
10 — Y. Lamarre	96

**Souscripteurs à la campagne des Oeuvres de Charité de Longueuil**

\$500.00, J. H. Ouellette; \$200.00, Dupuis & Frères Ltée; \$50.00, T. Eaton Co. Ltd; Molson Breweries Ltd; \$25.00: Round the world product; Ideal Petroleum Co.; Office Central Catholique; A. Prud'homme & Fils; John A. Little & Son Co.; \$15.00: J. J. Joubert Ltée; La Société Coopérative des Frais Funéraires; J. Redmond Roche, M. A.L. \$10.00: David & Frères Ltée; Lechasseur Limitée; Melchers Distillers, Ltd; Couvrette-Sauriol Ltée; Omer DeSerres Ltée; Patrick Baillargeon; Hudson Orsali Ltée; Laliberté Auto Repairs Ltd; La Patrie Ltée; Mongeau Robert Cie, Ltée; Alphonse Raymond Ltée; Cassidy's Ltd; J. H. Connors & Son Ltd; Salada Tea Ltd. \$5.00: The Ogilvie Flour Mills Co. Ltd; La Belle Fermière; Librairie Beauchemin; Lafayette Glass Co.; International Meat Market; Dulude Transport. \$2.00: Meakins & Son Ltd; Eastern Grocers Ltd. \$1.00: Abé Edouard Goyette.

TEL: St-Lambert 3301  
**Taxi VETERAN Taxi**  
Prop.: L. Champagne  
SERVICE JOUR ET NUIT

**Corsetière SPENCER**  
Diplômée  
Corset médical ou de toilette pour hommes, dames, enfants.  
**Mme Jeanne Lalonde**  
3073, Mance Tél.: 5269  
MACKAYVILLE

REDUCE INFECTIOUS, AIR-BORNE GERMS & VIRUSES WITH  
GLYCOL-VAPOR ROLL



The A.P.S. VAPOR ROLL is designed and manufactured by the research and development group who were instrumental in the original discovery. The principles and methods used are the result of nearly ten years of scientific research and development by these men in the glycol field. No other group in the world today has this experience.

Phone Longueuil 3627 - 2659

**STENOGRAPHER WANTED**

Competent, bilingual stenographer wanted; good opportunity for advancement; many privileges; five day week; Shore Shore resident preferred.

Apply Box no. 102  
The South Shore Courier  
181-A St. Charles, Longueuil

**Read Our CLASSIFIEDS Regularly**

181 St-Charles, Longueuil

**VENDEUR** demandé à temps égalier ou partiel. Bonne commission. S'adresser samedi matin: Ryan Paint Co. Ltd, 49 Green, St-Lambert.

**A LOUER** — Grande chambre pour une ou deux personnes. Pension si désirée. 153 Caroline, Longueuil.

**A VENDRE** — Poêle électrique 2 ronds avec fourneau, marque Sunshine, en très bon ordre. 294A Grant, Longueuil, de 2 à 9 p.m.

**CHAMBRE** à louer avec ou sans pension. S'adresser à 684 Marrier, Montréal-Sud.

**A VENDRE** — Poêle blanc, moderne, 2 brûleurs. 90A LeMoyné, Longueuil.

**A VENDRE** — Aménagement Chesterfield pratiquement neuf, cause déménagement. 70 Blvd Quinn, Longueuil. Tél. 2732.

**BUREAU** à louer, chauffé, coin Webster et Victoria; arrêt d'autobus; pour professionnel ou homme d'affaires. Tél.: Zone 7-109 ou 7-357.

**OFFICE** to rent, heated, corner Webster and Victoria; bus stop; for professional or businessman. Tel.: Zone 7-109 or 7-357.

**MAISON A VENDRE** — Trois logis, un 6 libre. Revenu \$1,080.00. S'adresser 287 St-Jacques, Longueuil.

**HOMME** demandé, bilingue, pour vendre à domicile système de gaz propane. 918 Victoria, Montréal-Sud. Tél.: Longueuil 2245.

**A LOUER** — Grande chambre meublée, ensoleillée, pour couple ou personne seule. 315 Lafayette, Montréal-Sud.

**TO RENT** — Rooms. 175 Riverside Drive, near Victoria Bridge. Tel.: St. Lambert 2115.

**A VENDRE** — Maison neuve, 6 pièces, fini plâtre, cave cimentée, terrain 55 x 176. Bon site. S'adresser à 33 Murray, Greenfield Park. Tél.: après 4 hres. St-Lambert 4350.

49 St-Charles, Longueuil

**SALON DOUBLE** non meublé, à louer. 2931 Mance, Mackayville.

**BUREAU** à louer. Chambre avec usage de cuisine. 100 St-Laurent, Longueuil. Tél. 2590.

**A VENDRE** — Tour à bois Delta avec équipement. S'adresser à 197 St-Pierre, St-Josaphat.

**A VENDRE** — Considérera bonne propriété en échange. Belle terre 60 arpents culture, bâtie grangé et maison, près de St-Hyacinthe. S'adresser: Tél. St-Bruno 9-4.

**A VENDRE** — Maison 5 appts, eau, électricité, près Blvd Taschereau. \$2,700. Tél. 4207.

**TO RENT** — Livingroom and room, \$8.00, \$6.00 per week. Near street car. 2106 Edward Blvd, Mackayville.

**A LOUER** — Boudoir et chambre, \$8.00, \$6.00 par semaine. Près arrêt tramway. 2106 Blvd Edwards, Mackayville.

**PETIT LOGIS** 2 appts, chambre de bain moderne. Près autobus. 1600 Albert, Mackayville.

**A VENDRE** — Dodge coach 1941, tout équipé, \$800.00. S'adresser 5 Argyle, St-Lambert.

**A LOUER** — Logis idéal pour couple avec 1 ou sans enfant. Meublé. S'adresser 3495 Grande Allée, Mackayville.

**A VENDRE** — Poêle "Prowse Range", bon état, \$25.00. S'adresser 332 Notre-Dame, St-Lambert.

**CHAMBRE A LOUER** — S'adresser à 918 rue Victoria, Montréal-Sud.

**FOR SALE** — Washing machine, \$15.00; walnut double bed, cable spring. Longueuil 2609.

**PIANO** Heintzman à vendre, très propre, belle sonorité. 446 Cartier, Montréal-Sud.

**A LOUER** — 3 chambres, une pouvant servir de cuisinette. Idéal pour couple tranquille. 93 Montnach, Longueuil. Tél. 4640.

**A LOUER** — Logis libre 4 pièces, chauffé, eau chaude fournie, réfrigérateur, poêle électrique. 392 Grant, appt 2, Longueuil.

**A VENDRE** — Maison 4 logements, 1032 1ère Avenue, Ville Jacques-Cartier. S'adresser: 147 Caroline, Longueuil.

**A VENDRE** — Glacière Monarch noir et blanc, \$20.00. 183 St-Sylvestre, Longueuil. Tél. 2522.

**A LOUER** — Salon double meublé ou non. Tél.: Longueuil 2251 ou 3884.

**A LOUER** — Deux appartements non meublés, séparés, pour jeune couple; usage de cuisine. 1811 St-Alexandre, Ville Jacques-Cartier.

296 Elm, St. Lambert

**A VENDRE** — Camp 10 x 12, set de salle à diner, glacière "Thermo", radio. Tél.: Longueuil 4551.

**A VENDRE** — Carosse de bébé; table à panneaux; 1 poêle électrique; 2 paletots d'hiver pour hommes, grandeurs 42 et 48; aussi linge. 100 St-Laurent, Longueuil. Tél. 2590.

**BOULEVARD ELECTRIC ELECTRIC CONTRACTORS**  
E. GROW, Prop.  
Radios, Washing Machines, Refrigerators, Etc.

Sales, Service and Repairs  
Day and Night Service  
Tel.: St-Lambert 5279  
170 Churchill Blvd.  
Greenfield Park

**QUALITY DRESSMAKING** and ladies tailoring. Exclusive individual desiging. Also alterations. Belts, buttons and buckles made and covered with your materials. Also Buttonholes and eyelet work, etc. Phone Longueuil 2659. (J.n.o.)

**JEAN-P. LAVIGUEUR**, rembourreur de meubles - Furniture repaired. 1055 Préfontaine, Parc Ste-Hélène. Tél. 3809. (J.n.o.)

Pour vos  
**TRAVAUX D'ELECTRICITE**  
For your  
**ELECTRICAL WORKS**  
**PARK ELECTRIC REGD.**  
Chs Lafond, prop.  
CONTRACTEUR ELECTRICIEN  
ELECTRICAL CONTRACTOR  
174 Churchill Blvd  
**GREENFIELD PARK**  
Tél.: St. Lambert 5275

**IMMEUBLES**  
Achat - Vente - Echange  
Propriétés, commerces, terres, terrains.  
Spécialité: Vente de terrains et camps d'été à Chambly-Bassin, Ile Demers. — Consultez  
**F. DAVID**  
296 Elm St-Lambert Tél. 7461  
Rés.: 121 Logan - Tél. 4352

**PATRICK BAILLARGEON**  
General Excavating and Earth Removing  
Creusage général et transport de terre  
**SHOVELS - BULLDOZERS COMPRESSORS**  
ST. LAMBERT 3228  
40 BRIDGE

**TROUVE** — Magnifique loquet serti de perles, trouvé près du garage Laval Transport Inc. Réclamer au Poste de Police de Jacques-Cartier, 1867 rue St-Georges, en payant les frais de cette annonce.

**Un électricien ?**  
Appelez  
**ST-LAMBERT 4372**  
**L. SICOTTE & FRÈRE**  
CONTRACTEUR ELECTRICIEN  
ELECTRICAL CONTRACTORS  
224, Charron - St-Maxime

Tél.: Rés. Zone 6-431.  
**Marcel Vigeant**  
Ebeniste dessinateur, Ensembles artistiques et de commerce Meubles exclusifs  
Cabinet maker Designer  
Commercial and artistic furniture. Exclusive interiors  
364 Ave. St. Jean Longueuil

**STUDIO BERNARD RIVET**  
TOUT GENRE DE PHOTOS  
ALL KIND OF PHOTOS  
592 Victoria — Tél.: 5295  
St-Lambert

Entrepreneurs - Briqueteurs  
**Loiselle & Larsen**  
Bricklayers Contractors  
ST-LAMBERT  
88 St. Denis Tél.: 2074

**Roland FOURNIER**  
ENTREPRENEUR PLATRIER  
PLASTERING  
80, St-Louis — St-Maxime  
Tél.: St-Lambert 4349

Montréal: Tél. MA. 6124  
St-Lambert: 2589  
**GENERAL FLOORING & ASPHALT REG'D.**  
Flooring. Waterproofing, Floor & Wall Tile, Asphalt Driveways  
**ANDRE GRENIER, Prop**  
4282 Verdun Ave. - Verdun  
Tel.: Res. YOrk 8439

**J. Lord et Fils**  
FER ORNEMENTAL  
Clôtures — Balcons  
Rampes d'escaliers  
Ornamental Iron Works  
873 Ste-HELENE  
Montréal Sud - Montreal South  
Tel. Long. 510

TEL. 6294  
**Norman Tailleur**  
Valet Service  
Nettoyeur De Luxe Cleaner  
Buanderie — Laundry  
133, Chemin Chambly  
LONGUEUIL

68 QUÉBEC WEST RUE ST-CHARLES ST., LONGUEUIL Tel. Zone 6-337



**J. PITRE**  
ENRG.  
Directeur de funérailles  
SALONS MORTUAIRES  
FUNERAL CHAPEL

23

23

23



**POUR LE CAREME**

- FARINE A CREPE PANCAKE FLOUR** 19c  
Aunt Jemima - PKG
- FARINE SARRAZIN BUCKWHEAT FLOUR** 19c  
Aunt Jemima - PKG
- GRUAU - MINUTE QUICK - OATS** 31c  
OGILVIE - 48 oz. pkg
- Tomates - Tomatoes** 10c  
Choix - Choice - 28 oz. tin
- Blé-d'Inde - Corn** 11c  
De choix - Choice - 20 oz. tin
- JUS DE TOMATES**  
**Tomato juice** 3 20 oz. 25c  
Choix - Choice TIN
- JUS D'ANANAS DOLE**  
**Pine Apple Juice** 19c  
20 oz. TIN
- Pêches - Peaches** 19c  
Aylmer - Choix - Choice - 15 oz.
- SAVON - FLOCON SOAP FLAKES** 29c  
PRINCESS - PKG
- FLOCON DE SON POST**  
**Bran-Flakes** 2 pkg 25c  
FOR
- Aylmer FANCY COCKTAIL TOMATO JUICE**  
**13 for 12 2 20 oz. 25c**  
pour TIN
- FEVES JAUNES WAX - BEANS** 10c  
Rapid Lachine - 20 oz tin
- RIZ - RICE** 16c  
LB.

**Spécial!** Ensemble de 2 pièces en plastique pour LE REFRIGÉRATEUR

SEULEMENT 50¢ AVEC UN DESSUS DE BOITE DE SPIC and SPAN

- SPIC-SPAN** 23c  
LARGE
- SPIC-SPAN** 59c  
GIANT

**FOR LENT**

- Sirop d'érable pur**  
**Pure Maple Syrup** 49c  
16 OZ.
- SIROP - BLE D'INDE**  
**Corn - Syrup** 2 lb 25c  
CROWN TIN
- SAUMON Fancy Keta**  
**SALMON** 1/2 lb 19c  
TIN
- CHICKEN HADDIE** 23c  
Marque Populaire - Tin
- Graisse - Pure - Lard** 15c  
LB
- JUS DE TOMATE HEINZ**  
**Tomato Juice** 2 20 oz. 21c  
TIN
- FEVES - SAUCE - TOMATE**  
**BEANS - TOMATO - SAUCE**  
Heinz 2 15 oz. 29c  
TIN
- MARINADES - SUCREES**  
**Sweet Mixed Pickles** 37c  
HEINZ - 16 oz. tin
- ESSENCES - ASSORTIES**  
**ASS. EXTRACT** 15c  
NU-STYLE - Bout.
- Chocolat - Chocolate** 25c  
Fry's - Cadbury - Chipits
- EXTRA - SPECIAL**  
**Corn Flake** 2 pkg 23c  
FOR
- GATEAU - PREPARE**  
**CAKE - MIX** 33c  
MONARCH
- CHIPSO** 33c  
LARGE

**Fruits and Vegetables**

- Laitue - ICEBERG - Lettuce** 10c  
Croustillant, tendre et délicieux - size 60  
Importé - imported.
- CELERI - PASCAL - CELERY** 12c  
Vert de Floride - Florida
- Raisin de table de Californie**  
**Emperor Grapes** 2 lb 29c  
Délicieux rouge empereur - Sweet
- Pamplemousses - Floride - juteuses**  
**Grapefruits - Florida** 5 for 35c  
Size 112 POUR
- Patates - Potatoes - N.-B. No 1**  
**Katadin** 10 lb 25c 75 lb 1.39  
5c deposit for empty bag



- Haddock - Filet - d'aiglefin** 41c  
LB
- Tommy Cod - Poisson** 2 lb 29c  
D'ECHENEAUX FOR
- Shankless Pic-Nic sans jarret** 41c  
LB.
- Longe de Porc Frais bien préparée**  
**Loin of Pork** 49c  
WELL PREPARED - LB
- Epaule de Porc Frais bien préparée**  
**Shoulder of Pork** 38c  
WELL PREPARED - LB



**Café**  
**Royal House**  
**Coffee**  
Frais moulu-fresh ground  
75c

Souscrivez à la Fédération des Oeuvres de Charité de Longueuil  
**DU 1er mars au 15 mars**

Subscribe to the Federation of Charities of Longueuil  
**From March the 1st to March the 15th**

**CRÉONS DU BONHEUR**

20-6-251 6-252  
**MONGEAU**  
**SUPER-MARKET**

**LET US BRING HAPPINESS**